

АНГЛИЙСКИ ЕЗИК И ЕТНОЛОГИЯ

Образователно-квалификационна степен: бакалавър

Професионална квалификация: преводач с английски език и етнолог

Продължителност на обучението: 4 години

Форма на обучение: редовна

КВАЛИФИКАЦИОННА ХАРАКТЕРИСТИКА

I. Изисквания към професионалните качества и компетенции на завършващите специалността

Настоящата квалификационна характеристика е съобразена с Националния класификатор на професиите и длъжностите в Република България (НКПД - 2011) и с Правилника за образователните дейности на ЮЗУ (чл. 7, ал. 1) и отразява обхвата и равнището на професионалните знания и умения, които се придобиват в специалност Английски език и етнология. Специалност Английски език и етнология е ситуирана в структурите на Филологическия факултет с основна цел да осигури необходимата филологическа компетенция и успешна чуждоезикова подготовка по английски език на бъдещия етнолог. Специалността наследява утвърдените научноизследователски и преподавателски традиции на Филологическия факултет в областта на етнологията, фолклористиката и етнолингвистиката. Хибридният ѝ характер осигурява на завършилите успешна адаптация към пазара на труда в съвременните условия.

Завършилите специалността *Английски език и етнология* получават базисни знания в областта на:

теорията и историята на етнологията/антропологията; теориите за етноса и нацията; етнографията и фолклористиката; етнолингвистиката и социоллингвистиката; етнология на религията и етносоциологията; етнологията на балканските и на славянските народи; социалната и културната антропология; музеезнанието и културното наследство, етнологията на родството, методите на теренното етнологическо изследване, архивирането и обработката на емпиричните етнографски данни;

историята на българите и на другите балкански народи; историята на етносите в българското пространство; историческата антропология и архивистиката;

съвременния английски език и културната история и литературата на английски език;

специализирания превод от и на английски език;

съвременните методи, прилагани в областта на лингвистичния анализ;

самостоятелната работа със специализирана литература по етнология и антропология на английски език.

II. Изисквания към подготовката на завършващите специалността

Завършващите специалността *Английски език и етнология* притежават знания и умения, които им осигуряват успешна и пълноценна реализация в бъдещата им професия: етнолог (2632/6007 от НКПД-2011); антрополог (2632/6001 от НКПД-2011), фолклорист (2652/8028 от НКПД-2011). Те могат да се реализират във всички сфери, където се изисква етнологско образование: музеи, етнографски центрове, агенции за културен туризъм, висши училища, научноизследователски институти, неправителствени организации, експерти по етничните и религиозните въпроси в областните и общинските администрации, медиите и др. Със своята пълноценна теоретична и практическа подготовка по английски език те могат да се реализират и в други сфери, изискващи филологическо образование и владеене на английски език като преводачи по английски език (2643/6006 и 6007 от НКПД-2011): изследователски институти, издателства, преводачески и туристически агенции, неправителствени фондации, маркетингови отдели на български и чуждестранни фирми и пр.

Учебният план предвижда изучаване на английски като първи чужд език и избираем балкански или славянски език като втори.

В резултат на обучението си в специалността *Английски език и етнология* студентите придобиват знания и умения по фундаментални дисциплини в областта на чуждоезиковото езикознание и литературознание и на етнологията:

за прилагане на теоретичните знания в практиката на лингвистичния анализ при превод от английски на български език и обратно;

за изследователска и приложна работа в областта на културата и на социалната организация на различните по тип общности и групи, в това число и етничните;

за публична изява в писмен и устен вид на български и английски език;

за работа със специализиран етнологски понятийно-терминологичен апарат;

за прилагане на теоретичните знания в практиката на музейната дейност, културното наследство и културния туризъм.

Квалификационната характеристика на специалността *Английски език и етнология* за образователно-квалификационната степен "бакалавър" е основен документ, който определя разработването на учебния план и учебните програми. Тя отговаря на всички изисквания на Закона за висше образование, на Постановление № 162 на МС от 23.07.2002 г. и на Правилниците на ЮЗУ "Неофит Рилски".

Квалификационната характеристика е неотменна част от учебния план и е приета на заседание на Факултетния съвет на Филологическия факултет, проведено на 30 юни 2008 г., Протокол № 6.

В изпълнение на решение на Академическия съвет на ЮЗУ "Неофит Рилски" от 23.03.2016 г., Протокол № 5, са извършени промени в квалификационната характеристика, които са обсъдени на Катедрен съвет на Катедрата по етнология и балканистика и са приети на заседание на Факултетния съвет на Филологическия факултет, проведено на 10.05.2016 г., Протокол № 5. Квалификационната характеристика е утвърдена на заседание на Академичен съвет, проведено на 18.05.2016 г., Протокол № 7.

У Ч Е Б Е Н П Л А Н

Първа година			
<u>Първие семестър</u>	ECTS кредити	<u>Вторие семестър</u>	ECTS кредити
Английски език – I част	10	Английски език – II част	10
Увод в общото езиковедие	6	Етнография на България	5
История и теория на етнологията - I част	6	История и теория на етнологията II част	5
Увод във фолклористика	3	Български фолклор	5
Избираема дисциплина – I група	5	Избираема дисциплина – I група	5
Спорт		Спорт	
Общо	30	Общо	30
Втора година			
<u>Първие семестър</u>	ECTS кредити	<u>Вторие семестър</u>	ECTS кредити
Етнология на литературата – I част	3	Ареална етнология	4
Английски език – III част	8	Английски език – IV част	10
Обща етнология	4	Етнология на родството	3
Обреди и обреден фолклор	3	Етнология на литературата (2 част)	4
Културно наследство и етнографски музей	3	Избираема дисциплина (избират се две дисциплини от II група и една от III група)	9
Избираеми дисциплини (Избират се две от II група и една от III група)	9		
Общо:	30	Общо:	30
Трета година			
<u>Първи семестър</u>	ECTS кредити	<u>Вторие семестър</u>	ECTS кредити
Етнология на балканските народи	5	Методи на теренното етнологическо изследване	3
Британско странознание	3	Английски език – VI	8
История на балканските народи	3	Морфосинтаксис на английския език	6
Английски език – V част	7	Етносоциология	4
Писмен превод (английски език)	3	Етнологически практикум	3
Избираеми дисциплини (избира се една дисциплина от II група и една от III група)	9	Избираема дисциплина (Избира се една от II група и една от III група)	6
Общо:	30	Общо:	30
Четвърта година			
<u>Първи семестър</u>	ECTS кредити	<u>Вторие семестър</u>	ECTS кредити
Етнология на религията	3	Английски език – VIII част	6
Английски език – VII част	8	Антропология на туризма	5
Социална и културна антропология	6	Език и пол	3
Визуална антропология	4	Избираеми дисциплини (Избира се една от II група и една от III група)	6
Етнология на труда	3		
Избираема дисциплина (Избира се една от II група и една III група)	6	Дипломиране	10
Общо:	30	Общо:	30

ОБЩО ЗА 4 УЧЕБНИ ГОДИНИ: 240 КРЕДИТА

II. ИЗБИРАЕМИ ДИСЦИПЛИНИ**I ГРУПА****A. ОБЩОФИЛОЛОГИЧЕСКИ ИЗБИРАЕМ МОДУЛ**

Писмена и говорна култура на българския език	5
Езикова култура и делова кореспонденция на българския език	5
Увод в литературната теория	5
Методология и методи на литературния анализ	5

II ГРУПА**B. ЧУЖДОЕЗИКОВ ИЗБИРАЕМ МОДУЛ (ЧИМ)**

Правопис и пунктуация (английски език)	3
Компютърна текстообработка	3
Стратегии за устна комуникация (английски език)	3
Втори чужд език (балкански или славянски) I част	3
Учебен превод (английски език)	3
Стратегии за писмена комуникация (английски език)	3
Втори чужд език (балкански или славянски) II част	3
Бизнес английски език	3
Американско странознание	3
Втори чужд език (балкански или славянски) III част	3
Теория на превода	3
Специализиран превод (английски език)	3
История на книжовния английски език	3
Съвременна англоезична литература	3
Академично писане (английски език)	3
Специализиран превод на антропологична литература (английски език)	3

III ГРУПА**B. ЕТНОЛОЖКИ ИЗБИРАЕМ МОДУЛ (ЕИМ)****БЛОК 1: АНТРОПОЛОГИЧНИ АСПЕКТИ НА КУЛТУРАТА**

Древни митологии на Балканите	3
Антропология на тялото	3
Културология	3
Ислям и фолклорни традиции у българите мюсюлмани в Западните Родопи	3
Ромите в България – културен и социален статус	3

**БЛОК 2: СОЦИАЛНО-АНРОПОЛОГИЧНА ДЕЙСТВИТЕЛНОСТ – ИСТОРИЧЕСКИ И
ЕЗИКОВИ АСПЕКТИ**

Архивистика	3
Социална история на детството и младостта	3
История на етносите в българското пространство	3
История на българите	3
Етнология на миграциите	3
Българска диалектология	3
Етнология на възрожденския град	3
Историческа антропология	3
Етнолингвистика	3
Социоллингвистика	3
Общ хорариум на избираемите дисциплини	55

III. ФАКУЛТАТИВНИ ДИСЦИПЛИНИ

Всеки студент може да изучава като факултативна дисциплина по свое желание всяка учебна дисциплина, преподавана в университета, независимо от факултета.

ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДИСЦИПЛИНИ

АНГЛИЙСКИ ЕЗИК – I ЧАСТ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	6	90		
а) лекции					
б) семинари	I	6	90	3.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	I	14	210	7.0	т.к.
Общ кредит				10.0	
Оценяване	I				т. о.

Курсът по английски език обхваща период от 4 години. Университетската система за проверка и оценка на знанията, уменията и компетентностите на студентите (УСПОЗУКС), съобразена с Академичните стандарти на университета и Академичните стандарти за всяка специалност и синхронизирана с Наредба № 21 на МОН от 30.09.2004 г., лежи в основата на настоящата учебна програма по Английски език. Съгласно УСПОЗУКС оценяването се извършва на базата на текущ контрол през зимния семестър и текущ контрол и изпит за летния семестър. Оценяването отчита степента на владене на езиковите компетенции, залегнали в Общоевропейската езикова рамка /ОЕЕР/, съотнесени към съответните езикови нива: A1, A2, B1, B2, C1. Началното ниво на английския език за студентите в специалността *Английски език и*

етнология е начинаещи. Целта на обучението до четвъртата година от следването е достигането до ниво С1.

Практическият курс по английски език се осъществява чрез използване на утвърдени учебни пособия, в които са залегнали следните модули: тематична лексика с превод от английски на български, конструктивна лексика с превод от български на английски, практическа граматика с писмени упражнения, четене с разбиране, слушане с разбиране, устна комуникация на английски език, писмена комуникация на английски език, превод от английски на български и от български на английски.

Обучението по английски език в първи курс в първи семестър поставя основите на езиковото обучение по английски език – ниво А1 от ОЕЕР, а именно, студентите се запознават с базисни лексикални единици и граматически конструкции, както и ежедневни функционални изрази.

Целта на обучението по английски език в първия семестър на първи курс е студентите да придобият знания и умения да боравят с основни езикови единици в различни ежедневни ситуации.

Фокусът е върху разбиране и изразяване на и чрез писмена реч, както и върху разбиране и изразяване чрез устна комуникация. Основен момент в часовете по практически английски език е работа с текстове, които съдържат вече въведен езиков материал, както и непознат такъв с цел обогатяване и разширяване на знанията и компетенциите на студентите.

УВОД В ОБЩОТО ЕЗИКОЗНАНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	3	45		
а) лекции	I	3	45	1.5	т.к.
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	I	9	135	3.5	т.к.
Общ кредит				6.0	
Оценяване	I				Изпит

Учебният курс се състои от 45 часа лекции и 135 часа извънаудиторна заетост.

Обучението се осъществява по учебна програма, разпределена в 21 тематични въпроса, всеки от които представлява относително завършена цялост, изграждаща общото съдържание на обучението по учебната дисциплина.

В *лекционния курс* поставят общите въпроси, които очертават характера и същността на дисциплината, изяснява се терминологичният апарат, представят се основните теоретични достижения в съществуващите изследвания. Акцентът е поставен върху някои типологични особености (обща и специфични) на германските езици.

Детайлно са разгледани трите основни лингвистични метода – сравнително-исторически, ареален и структурен, някои от най-важните направления и школи, както и явленията, свързани с тях, в контекста на историята на езикознанието. Представени са някои основни равнища на езиковия анализ – фонетика и фонология, морфология, синтаксис. Засегнати са и основните видове писмени системи и връзката им с типовете езици, за които са създадени. Подробно са разгледани типологичната и генеалогичната класификация на езиците, като вниманието е съсредоточено върху езиците от индоевропейското езиково семейство.

Извънаудиторната работа е насочена към утвърждаване на наученото по време на лекционните занятия и е свързана с изпълнение на конкретни задачи по зададени (или избрани от студентите) теми.

Учебната дисциплина цели: да въведе студентите в основните теории, направления и проблеми на общото езикознание, което е наука с важно методологическо значение за всички области на лингвистиката; да подготви студентите за самостоятелна работа с научни текстове, подлежащи на анализ, критика и оценка; да представи алтернативните парадигми в лингвистичното мислене.

ИСТОРИЯ И ТЕОРИЯ НА ЕТНОЛОГИЯТА (I част)

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	I	3	45		
а) лекции	I	2	30	1.0	
б) семинарни упражнения	I	1	15	0.5	т.к.
Извънаудиторна заетост	I	9	135	4.5	т.к.
Общ кредит				6.0	
Оценяване					Изпит

Курсът по История и теория на етнологията (част 1) запознава студентите с историята на етнологичните идеи от древността до края на XIX век и с водещите личности и направления в етнологията. Студентите получават базови знания в областта библиографския и на понятийния апарат на етнологията като самостоятелно познавателно поле в хуманитарното знание. Водеща в курса е концепцията за етнологията като познавателно поле, като научен синтез, необходим за опознаване на човека в неговите общностни състояния, на човешките общности, в това число и на етничните. Лекциите са с теоретична насоченост, а в семинарните упражнения се поставят на обсъждане отделни автори с техни трудове и някои основни теоретични проблеми в етнологията.

Курсът цели да даде начални знания за историческия развой на теоретичните парадигми, изграждащи корпуса на етнологичното познание. Дисциплината е основополагаща за обучението на студентите, тъй като формира базови познания за понятийния апарат и изследователския инструментариум.

УВОД ВЪВ ФОЛКЛОРИСТИКАТА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	2	30	1.0	
а) лекции	I	1	15	0.5	т.к.
б) семинари	I	1	15	0.5	т.к.
Извънаудиторна заетост	I	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	I				изпит

Курсът се състои от 30 академични часа, които представят различни форми на учебната натовареност: лекции върху основните теми – 15 часа, семинарните занятия – 15 часа.

Учебната дисциплина цели: да даде знания на студентите относно спецификите на фолклористичната история и теория в чужбина и у нас; да подготви студентите в бъдещите занимания с проблемите на българския фолклор, включващи както проблеми на теорията, така и практически умения по опознаване на различните дялове, жанрове и пр.

АНГЛИЙСКИ ЕЗИК – II ЧАСТ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	6	90		
а) лекции					
б) семинари	II	6	90	3.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	II	14	210	7.0	т.к.
Общ кредит				10.0	
Оценяване	II				изпит

Практическият курс по английски език се осъществява чрез използване на утвърдени учебни пособия, в които са залегнали следните модули: тематична лексика с превод от английски на български, конструктивна лексика с превод от български на английски, практическа граматика с писмени упражнения, четене с разбиране, слушане с разбиране, устна комуникация на английски език, писмена комуникация на английски език, превод от английски на български и от български на английски.

Обучението по английски език във втория семестър на първи курс продължава да надгражда положените основи на езиковото обучение по английски език като преминава на ниво A1/A2 от ОЕЕР, а именно, студентите продължават да усвояват и

затвърждават базисни лексикални единици и граматически конструкции, както и ежедневни функционални изрази.

Учебната дисциплина цели: създаване на активен речников фонд на студентите; интернализация на езиковите структури и лексика; създаване на умения за превод от английски на български език;

Целта на обучението по английски език във втория семестър на първи курс е студентите да придобият знания и умения да боравят с основни езикови единици в различни ежедневни ситуации. Фокусът е върху разбиране и изразяване на и чрез писмена реч, както и върху разбиране и изразяване чрез устна комуникация. Основен момент в часовете по практически английски език е работа с текстове, които съдържат вече въведен езиков материал, както и непознат такъв с цел обогатяване и разширяване на знанията и компетенциите на студентите, които те са придобили през първия семестър.

ЕТНОГРАФИЯ НА БЪЛГАРИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I				
а) лекции	I	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	I	8	120	4.0	т.к.
Общ кредит				5.0	
Оценяване	I				изпит

Курсът има за цел да запознае студентите с традиционната (прединдустриална) култура на българите и на другите основни етнически общности в страната като исторически конструирано знание. Главните тематични области са: материална култура (традиционни поминъци, селище, жилище, покъщнина, домашни дейности и традиционни занаяти, храна и хранене, облекло), духовна и социо-нормативна култура (традиционни календарни, семейни и селищни празници и обичаи). Този поглед към традиционната култура като система се съчетава с исторически подход, който показва нейната динамика и промяна в модерната епоха и последвалите процеси на идеологизиране и естетизиране на елементи на традиционната и превръщането и в културно наследство.

Учебната дисциплина цели да запознае студентите с традиционната (прединдустриална) култура на българите и другите основни етнически общности в България.

ИСТОРИЯ И ТЕОРИЯ НА ЕТНОЛОГИЯТА (II част)

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването

Аудиторна заетост	II	3	45		
а) лекции	II	2	30	1.0	
б) семинарни упражнения	II	1	15	0.5	т.к.
Извънаудиторна заетост	II	7	105	3.5	т.к.
Общ кредит				5.0	
Оценяване					Изпит

Курсът по История и теория на етнологията (част 2) запознава студентите с водещите личности и направления в етнологията/антропологията в чужбина и у нас след Втората световна война. Студентите получават базови знания в областта на библиографския и на понятийния апарат на етнологията като самостоятелно познавателно поле в хуманитарното и социалното знание. Лекциите са с теоретична насоченост, а в упражненията се поставят на обсъждане отделни автори с техни трудове и някои основни теоретични проблеми в етнологията.

Курсът цели да даде базисни знания за историческия развой на теоретичните парадигми, изграждащи корпуса на етнологичното познание. Дисциплината е основополагаща за обучението на студентите, тъй като формира базови познания за понятийния апарат и изследователския инструментариум.

БЪЛГАРСКИ ФОЛКЛОР

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	3	45		
а) лекции	II	2	30	1.0	т.к.
б) семинари	II	1	15	0.5	т.к.
Извънаудиторна заетост	II	7	105	3.5	т.к.
Общ кредит	II			5.0	
Оценяване	II				изпит

Курсът се състои от 45 академични часа, които представят различни форми на учебната натовареност: лекции върху основните теми – 30 часа, семинарните занятия – 15 часа.

Учебната програма на дисциплината *Български фолклор* включва няколко тематични блока, които имат за цел да запознаят студентите с основните дялове на българската фолклорна култура, със съвременните теории и методи в изучаването на фолклора и с неговото битие в съвременните културни процеси. Това дава възможност в програмата да бъдат дискутирани основни теоретични въпроси на фолклористиката,

да се включат специфичните проблеми на рецепцията на фолклора в цялостния социокултурен контекст с оглед на историческото му битие и на битието му днес.

Водеща е концепцията за фолклора като културна система. Това извежда на преден план както въпросите, свързани с механизмите, чрез които фолклорът се предава във времето, така и когнитивните аспекти на неговата социална и културна същност. Това предполага фолклорът да бъде изясняван като ценностна и светогледна система, формираща конкретни поведенчески нагласи и модели; като тип знание и като един от факторите, чрез които конкретни общности формират собствената си идентичност. Не са пренебрегнати и художествените аспекти на фолклорната култура. Акцент се поставя върху словесните форми на фолклора, доколкото курсът е предназначен за студенти филолози.

ЕТНОЛОГИЯ НА ЛИТЕРАТУРАТА (I част)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции	III	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване					изпит

Курсът интерпретира възможността на литературата да отлага етничното и да го въобразява във форми, присъщи на нейната естетическа, идеологическа и поетологическа природа. Той се придържа към хронологичната логиката на литературната история и търси паралели между генезиса на етничното и литературната процесуалност. Извежда наблюденията си от българската литература от периода IX-XIX век и моделира един от възможните прочити на литературната история на българския народ.

Курсът разглежда литературата като продукт на етничната общност/ общности, но и като инструмент, моделиращ етничната общност.. Един от основните тематични потоци на курса коментира етничните отлагания върху литературната институция, разглеждайки институционалните ѝ компоненти в зависимостите им от извънлитературната конкретика (политическа, икономическа, идеологическа, социална) на нейното българско битие. Курсът поддържа дискуссионен режим спрямо идеите за възможната/невъзможната българска мяра на литературата. Курсът предвижда занятия в музеи и библиотечни колекции.

Учебната дисциплина цели: да предложи общотеоретични знания за литературата като етнокултура; да изгради модел за литературната история на българските общности, основан върху няколко от възможните проблемни кръга на Българското литературно средновековие и литературата на Българското възрождане; да

предложи компедиум от конкретноисторически знания за литературната история на българите в нейния етноложки прочит.

АНГЛИЙСКИ ЕЗИК – III ЧАСТ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	6	90		
а) лекции					
б) семинари	III	6	90	3.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	III	8	150	5.0	т.к.
Общ кредит				8.0	
Оценяване	III				т.о.

Курсът по английски език е част от обучението заедно с останалите теоретични и практически дисциплини в специалността. Оценяването се извършва на базата на текущ контрол през зимния семестър и текущ контрол и изпит за летния семестър. Оценяването отчита степента на владение на езиковите компетенции, залегнали в Общоевропейската езикова рамка /ОЕЕР/, съотнесени към съответните езикови нива: А1, А2, В1, В2, С1.

Обучението по английски език в третия семестър продължава да надгражда положените основи на езиковото обучение като преминава на ниво А2 от ОЕЕР, а именно, студентите продължават да усвояват, затвърждават и надграждат разнообразни лексикални единици и граматически конструкции, функционални изрази и специализирана лексика от различни сфери на живота.

Целта на обучението по английски език в третия семестър е студентите да развиват знания и умения да боравят не само с основни езикови единици в различни ежедневни ситуации, а и да придобият такива за работа със специализирана лексика и по-сложни морфосинтактични конструкции. Фокусът е върху разбиране на автентични съвременни писмени и устни англоезични текстове и уменията да преразкажат, резюмират и коментират съдържанието им. Целта е обогатяване и разширяване на знанията и компетенциите на студентите, които те са придобили през първата година.

ОБЩА ЕТНОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	III	3	45		
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения	III	1	15	0.5	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	III	5	75	2.5	
Общ кредит				4.0	

Оценяване					Изпит
-----------	--	--	--	--	-------

Курсът обхваща 15 теми, разпределени в 45 академични часа. Те изграждат познание върху основния проблемна кръг на етнологичното познание, основните концепти и аналитични подходи в етнологията. Лекциите и семинарите са фокусирани върху общностните форми на живот, формирането на общности, конструирането на общностни идентичности и спецификата на различни общности – етнически, религиозни, езикови, родствени и др., както и връзката им със социалните структури. Друг основен кръг от теми е свързан с културния базис за формиране на общностни идентичности – език, религия, мит, ритуал, облекло, хранене, медицина и пр. Поставя се акцент върху водещи теории за етноса и нацията. Семинарните упражнения от 15 часа допълват разглежданите в лекциите теми, като запознават студентите и с по-широка библиография.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с класическия проблемна кръг на етнологичното познание и терминологията; да формира у студентите базисно знание за типологията на човешките общности и за човека в неговите общностни състояния; да запознае студентите с основни въпроси на етнологията, свързани с понятията като етнос, общество, нация, родство, обичай, традиция, обред, празник; език, локалност, религиозно битие, елементи на общностната култура и форми на социална организация.

ОБРЕДИ И ОБРЕДЕН ФОЛКЛОР

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции	III	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	III				ИЗПИТ

Учебната дисциплина „Обреди и обреден фолклор“ цели да запознае студентите с българските обреди (календарни и обреди от жизнения цикъл) в тяхното смислово и функционално единство с фолклорните жанрове, изпълнявани в обреден контекст. Курсът е посветен основно на обредите, характерни за българската култура от края на XIX и началото на XX век; проследяват се обаче и настъпилите по-късни трансформации, както и възникването на политически ритуали.

Курсът се развива в петнадесет теми, посветени на: а) теоретични проблеми на изучаването на ритуала; б) връзката между конкретните ритуали и обредния фолклор. Когнитивното овладяване на информацията за ритуалите е съчетано и с текстов анализ на конкретни обредни цикли в регионалното им разнообразие.

Разглеждат се следните теми: Същност на ритуала. Ритуалът като средство за решаване на жизнени кризи. Социализиращи обреди/ ritesdepassage. Теориите на Арнолд ван Женеп, Емил Дюркем и Виктор Търнър. Родилните обреди като символично средство за преминаването на детето в човешкия социум. Сватбата - върхова социализация в живота на индивида. Погребална обредност и култ към предците. Време и видове календар. Ритъмът на опасни и благоприятни периоди. Зимата - време за празнуване; символично постигане на плодородие. Коледуването като триумф на войнското начало. “Мръсните дни” - временно надмощие на злите сили. Преходът от зима към пролет: събуждане на природата, но и активизиране на враждебните стихии. Великден и Гергьовден - кулминацията на пролетните обреди. Лятото - период на усилен труд и “разтоварване” на празничния календар. Преходът от есен към зима - неутрализиране на хтоничните сили. Възникване и развитие на политическите ритуали.

Дисциплината цели: да доразвие и конкретизира усвоените знания в курсовете „Увод във фолклористиката“, „Български фолклор“ и „Етнография на България“; студентите да придобият базова компетентност в областта на фолклористиката и етнологията.

КУЛТУРНО НАСЛЕДСТВО И ЕТНОГРАФСКИ МУЗЕЙ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции	III	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	III				изпит

Учебната програма на дисциплината *Културно наследство и етнографски музей* има за цел да запознае студентите с теоретичните и приложни проблеми, свързани с конструирането, управлението и употребите на културното наследство и да ги въведе в проблематиката на съвременното музеезнание.

Основните тематични блокове включват исторически обзор на идеологията, възникването и дейността на първите музеи в България и Европа; традиционната материалната култура като предмет на изследване от българската етнография от възникването ѝ до наши дни; конструирането на културното наследство в социалистическия и постсоциалистическия период; теми от съвременните критични изследвания на културното наследство – потребление и автентичност на културни ценности, комуникационни стратегии и конструиране на локални идентичности чрез културното наследство.

Курсът цели да задълбочи знанията на студентите в областта на историята на етнологията и културното наследство като нейно актуално изследователско поле, чрез деконструиране на национални културни символи (дефинирани като културно наследство) да развие критическо мислене и аналитични умения у студентите.

АРЕАЛНА ЕТНОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30		
а) лекции	IV	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	IV	6	90	3.0	т.к.
Общ кредит				4.0	
Оценяване					изпит

Дисциплината *Ареална етнология* има за цел да разшири познанията на студентите в областта на Европейската етнология и етнологията на различни европейски ареали и Сибир.

В Учебния план на специалността дисциплината е залегнала с 30 часа лекции в третия семестър или по 2 часа седмично аудиторна заетост. Предвидените кредити са 4.0 и се получават при успешно завършване на курса въз основа на присъствието на студента на занятията, неговото участие, оценките от текущия контрол и изпита.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с различните ареали, изследвани от етнологията/антропологията; да задълбочи познанието им за малките северни народи и да им даде базово знание за различните школи в европейската етнология.

АНГЛИЙСКИ ЕЗИК (IV ЧАСТ)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	6	90		
а) лекции					
б) семинари	IV	6	90	3.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	IV	13	210	7.0	т.к.

Общ кредит				10.0	
Оценяване	IV				изпит

Курсът по английски език е част от обучението заедно с останалите теоретични и практически дисциплини в специалността. Оценяването се извършва на базата на текущ контрол през зимния семестър и текущ контрол и изпит за летния семестър. Оценяването отчита степента на владение на езиковите компетенции, залегнали в Общоевропейската езикова рамка /ОЕЕР/, съотнесени към съответните езикови нива: А1, А2, В1, В2, С1.

Обучението по английски език в четвъртия семестър продължава да надгражда положените основи на езиковото обучение като преминава на ниво В1 от ОЕЕР, а именно, студентите продължават да усвояват, затвърждават и надграждат разностранни лексикални единици и граматически конструкции, функционални изрази и специализирана лексика от различни сфери на живота.

Целта на обучението в четвъртия семестър е студентите да развиват знания и умения да боравят не само с основни езикови единици в различни ежедневни ситуации, а и да придобият такива за работа със специализирана лексика и по-сложни морфосинтактични конструкции. Фокусът е върху разбиране на автентични съвременни писмени и устни англоезични текстове и умението да преразкажат, резюмират и коментират съдържанието им. Целта е обогатяване и разширяване на знанията и компетенциите на студентите, придобити през предишните семестри.

ЕТНОЛОГИЯ НА РОДСТВОТО

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30		
а) лекции	IV	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване					изпит

Учебната програма на дисциплината *Етнология на родството* цели да запознае студентите с принципите на конструиране на социални отношения в различните култури. Проучването на родствените отношения като базов тип социално отношение има централно място в развитието на етнологията. Курсът запознава със специфичната научна терминология, свързана с изучаването на родството. Акцентът е поставен върху различните типове конструиране на родството на Балканите. Представя се съвременният дебат относно характера на родството на Балканите и политическите импликации на тази дискусия. Проследяват се модернизационните трансформации, настъпили в социално-нормативната култура на Балканите в течение на XX век.

ЕТНОЛОГИЯ НА ЛИТЕРАТУРАТА (II част)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30		
а) лекции	IV	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	IV	6	90	3.0	т.к.
Общ кредит				4.0	
Оценяване	IV				изпит

Смисълът и задачите на предложения курс са да се даде най-обща представа за възможностите и перспективите, които дава етнологичният подход към литературата. Въз основа на българската и на други литератури се коментират проблемите за етническото пространство и време и тяхното осмисляне и преживяване; отношенията между писатели и държавни институции в стратегиите за изграждане на общността; употребите на литературни текстове в училището и университетите.

Лекционният курс е структуриран в 15 теми. *Курсът цели* дискутиране на конкретна проблематика, засягаща литературните институции, образи емблеми, спомени и дневници на писатели; проблеми за етнически своето и етнически чуждото.

ЕТНОЛОГИЯ НА БАЛКАНСКИТЕ НАРОДИ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	3	45		
а) лекции	V	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения	V	1	15	0.5	т.к.
Извънаудиторна заетост	V	7	105	3.5	т.к.
Общ кредит				5.0	
Оценяване					Изпитен тест

Учебната програма на дисциплината *Етнология на балканските народи* включва няколко тематични блока, които имат за цел да запознаят студентите с основни проблемни области на етнологията на Балканите в сравнителен план, със съвременните теоретични парадигми и дебати при изучаването на културата на Балканите, както и на

публичните дискурси, свързани с тях. Основните тематични блокове включват идеологиите на родството на балканите; научните дискурси, които есенциализират Балканите; етнографските реалии, стоящи в основата на това есенциализиране (митът за „задругата” и „балканския патриархализъм”, проблемът за кръвното отмъщение); проблемът за културните зони в Европа и на Балканския полуостров; значението на балканските национализми като стълб при формирането на националните държави, но и извор на напрежения и конфликти; приносът на балканските етнологии при формирането на националните държави.

Дисциплината цели: да бъдат въведени и дискутирани основни теоретични въпроси на етнологията/социалната антропология, като влиянието на изследванията върху средиземноморските общества, върху теоретичното развитие на етнологията/социалната антропология през седемдесетте и осемдесетте години на ХХ век; да подготви студентите за бъдещата им работа в специализираните курсове по *Етносоциология, Етнология на религията, Ислям и фолклорни традиции* и др.

БРИТАНСКО СТРАНОЗНАНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				изпит

Дисциплината *Британско странознание* има за цел да даде на студентите от специалност *Английски език и етнология* основни познания за страните на Британските острови: Англия, Шотландия, Уелс, Северна Ирландия и Република Ирландия, като акцентира върху историята, социалната и политическа структура на страните на Британските острови. Основен акцент се поставя върху историята на петте страни, както и върху сложните политически взаимоотношения между тях, които се отразяват върху съвременните политически явления. Разглеждат се въпросите за образователната система, политическата структура и прецедентното право, които правят англо-саксонската култура специфична и различна от повечето континентални европейски страни.

ИСТОРИЯ НА БАЛКАНСКИТЕ НАРОДИ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	

а) лекции	V	2	30	1.0	т.к.
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				Изпит

Историята на балканските народи е разгърната в двата ѝ основни проблемни кръга: 1. Османското нашествие на Балканите (настъпилите промени в политическото статукво, в социалната структура и икономическия развой на земите, включени в системата на османското управление) и 2. създаването на националните балкански държави (налагането на средноевропейския модернизационенцивилизационен пояс върху балканското пространство). Сюжетите на лекционния курс, първо, отнасят към историята на институциите (политически, икономически социални), на паралелните общества (парасоциалните елементи - клепти, арматоли, хайдутти) и тази на маргиналиите (онези групи от раята, които не споделят господстващата ценностна система, но участват в икономическия живот с производство на блага и плащането на данъците). В този контекст се откроява и *gender* проблематиката: жените в османското общество, като се разглеждат основните институционални и идеологически мрежи, в които се конструира и отстоява женската идентичност (семейство, брак, любов, майчинство, 'излишните-жените професионалистки') в два паралелно съществуващи, същевременно интерактивни и отстояващи се свята (мюсюлманския и християнския). После, ударението пада върху нациоформиращите процеси на различните балкански народи: създаването и еманципацията на нацията като културна общност и политическо-държавно цяло през историята на артикулиране на модерната власт (конституции и регулиране взаимоотношението между различните центрове на властта), както и през тази на модернизационните идеологии. Теоретичният и съдържателният център, който развива лекционният курс, е съвременният дебат за нациите: етническият ѝ характер и модернизационните ѝ опитомявания.

Предлаганият лекционен курс се стреми да засили чувствителността на студентите към историята на балканските народи, разказана не толкова и само в традиционната политическа рамка, а по-скоро в нейните социално-манталитетни измерения. Като надеждата на така построения лекционен курс е да се създаде онази историческа култура на студентите, която би им помогнала да се ориентират във времето и пространството, отговаряйки си на много от съвременните проблеми, пред които всекидневието ги изправя.

АНГЛИЙСКИ ЕЗИК (V ЧАСТ)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	6	90		
а) лекции	V				
б) семинари	V	6	90	3.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	V	8	120	4.0	т.к.
Общ кредит				7.0	

Оценяване	V				т.о.
-----------	---	--	--	--	------

Курсът по английски език е част от обучението заедно с останалите теоретични и практически дисциплини в специалността. Оценяването се извършва на базата на текущ контрол през зимния семестър и текущ контрол и изпит за летния семестър, като отчита степента на владение на езиковите компетенции, залегнали в Общоевропейската езикова рамка /ОЕЕР/, съотнесени към съответните езикови нива: А1, А2, В1, В2, С1.

Обучението по английски език в петия семестър продължава да надгражда положените основи на езиковото обучение по английски език като преминава на ниво В1от ОЕЕР, а именно, студентите продължават да усвояват, затвърждават и надграждатразнообразни лексикални единици и граматически конструкции, функционални изрази и специализирана лексика от различни сфери на живота.

Целта на обучението по английски език в петия семестър е студентите да развият знания и умения да боравят не само с основни езикови единици в различни ежедневни ситуации, а и да придобият такива за работа със специализирана лексика и по-сложни морфосинтактични конструкции.

Фокусът е върху разбиране на автентични съвременни писмени и устни англоезични текстове и уменията да преразкажат, резюмират и коментиратсъдържанието им. Целта е обогатяване и разширяване на знанията и компетенциите на студентите, които те са придобили през предишните семестри.

ПИСМЕН ПРЕВОД /АНГЛИЙСКИ ЕЗИК/

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V		30		
а) лекции	V	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Писмен превод*, предназначен за специалността Английски език и етнология, се състои от 30 академични часа *лекции*, които изискват активност от страна на студентите и предполагат самостоятелна работа върху документи и материали: проблеми и трудности на писмения превод; дискусия по преводни варианти; характеристики на писмения превод; съпоставяне и уточняване на преводните еквиваленти; окончателен вариант на преводен текст; *извънаудиторна заетост* - 60 часа: самостоятелна подготовка на студентите за участие в практическите занятия; проучване на допълнителна литература.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с най-често срещаните трудности при превод на по-сложни синтактични конструкции от български на английски език и обратно; да разшири знанията им; да ги подготви за бъдещата им работа като преводачи.

МЕТОДИ НА ТЕРЕННОТО ЕТНОЛОЖКО ИЗСЛЕДВАНЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредити	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	2	30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VI				Изпитен тест

Курсът цели запознаване с историята, принципите и практическите умения за теренна работа. Етнологията е наука, която сама създава своите извори и в този смисъл методите за теренна работа са нейната емблематична отлика сред сродните социални и хуманитарни науки. Курсът представя развитието на различните типове теренно изследване: както традициите на социалната антропология, така и практиките, възприети в България и в другите източноевропейски страни Централен остава проблемът за достоверността на знанието, което се продуцира чрез работата на терена, както и за професионалната етика на теренното изследване.

Курсът запознава със етапите на подготовка и провеждане на теренното етнографско изследване, правилата за обработка и архивиране на готовите материали. Представят се и разнообразните методи и техники на теренната работа: наблюдение, изследователски дневник, различни типове анкети и интервюиране, подготовка на въпросници, ментални карти, мрежов анализ, типове документация (аудио, фото, видео документация, писмена документация). Предвиждат се няколко кратки практически занимания, които да демонстрират предимствата и недостатъците на тези методи.

Дисциплината цели: да развие у студентите знания и умения относно теренните проучвания, емблематични за професията на етнолога; да запознае с историята, принципите и практическите умения за теренна работа и това са конкретните задачи, към които е ориентирана дисциплината; да подготви студентите за бъдещата им работа по дисциплината Етнологически практикум.

АНГЛИЙСКИ ЕЗИК (VI ЧАСТ)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	6	90		
а) лекции					
б) семинари	VI	6	90	3.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	VI	10	150	5.0	т.к.
Общ кредит				8.0	
Оценяване	VI				ИЗПИТ

Курсът по английски език е част от обучението заедно с останалите теоретични и практически дисциплини в специалността. Оценяването се извършва на базата на текущ контрол през зимния семестър и текущ контрол и изпит за летния семестър, като отчита степента на владение на езиковите компетенции, залегнали в Общоевропейската езикова рамка /ОЕЕР/, съотнесени към съответните езикови нива: А1, А2, В1, В2, С1.

Обучението по английски език в шестия семестър продължава да надгражда положените основи на езиковото обучение по английски език като преминава на ниво В1/В2 от ОЕЕР, а именно, студентите продължават да усвояват, затвърждават и надграждат разнообразни лексикални единици и граматически конструкции, функционални изрази и специализирана лексика от различни сфери на живота.

Целта на обучението по практически английски език в шестия семестър е студентите да развият знания и умения да боравят не само с основни езикови единици в различни ежедневни ситуации, а и да придобият такива за работа със специализирана лексика и по-сложни морфосинтактични конструкции. Фокусът е върху разбиране на автентични съвременни писмени и устни англоезични текстове и уменията да преразказват, резюмират и коментират съдържанието им. Целта е обогатяване и разширяване на знанията и компетенциите на студентите, които те са придобили през предишните семестри.

МОРФОСИНТАКСИС НА АНГЛИЙСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	4	60		
а) лекции	VI	3	45	1.5	т.к.
б) семинарни упражнения	VI	1	15	0.5	т.к..
Извънаудиторна заетост	VI	8	120	4.0	т.к.
Общ кредит				6.0	
Оценяване	VI				изпит

Курсът по дисциплината *Морфосинтаксис на английския език* е предназначен за студентите от специалност *Английски език и етнология* и е от групата на задължителните дисциплини. Този курс се състои от 180 академични часа, които представляват различни форми на учебна натовареност: *лекции* върху основните теми - 45 часа; *семинарни упражнения* - 15 часа (изискват активност от страна на студентите, които изпълняват различни видове упражнения, с цел изработване на способност за ориентация в по-тесен и по-широк лингвистичен контекст и усвояване на инструментариума за морфологичен и синтактичен анализ); *извънаудиторна заетост* - 120 часа (задълбочаване на знанията по изнесените от преподавателя лекции, четене на допълнителна литература по посочени от преподавателя теми, подготовка за участие в семинарните упражнения).

Основната цел на интердисциплинарния курс по *Морфосинтаксис на английския език* да даде на студентите теоретични познания в областите на морфологията и синтаксиса на английския език, като ги запознае с основните граматически явления в английския език и ги въведе в модерните лингвистични течения и специфичния терминологичен апарат.

Дискутираните теми засягат проблематика от областта на строежа на думите в английския език, частите на речта, както и особеностите в словообразуването и основните словообразователни модели. Специално внимание се отделя на

граматическите категории на съществителното име и глагола, както и на различните употреби на определителната и неопределителната членна форма. Друга основна група теми разглеждат строежа на изречението в английския език, видовете изречения от структурна и комуникативна гледна точка, както и особеностите в словоредата и словоредните трансформации. Във фокуса на внимание попадат и главните и второстепенни части на изречението, както и различните видове подчинени изречения.

Учебната дисциплина цели: да даде на студентите теоретични познания за лингвистичната структура на английския език на фундаменталните нива на лингвистичен анализ, да ги запознае с основните граматически явления в английския език, като ги въведе в модерните лингвистични течения и специфичната терминология на дисциплината; да запознае студентите с най-важните теми от морфологията на съвременния английски език, напр. строеж на думите, характеристика на частите на речта, особености в словообразуването и словообразователните модели, граматически категории на съществителното име и на глагола, употреба на определителната и неопределителната членна форма; да запознае студентите с най-важните теми от синтаксиса на съвременния английски език, напр. строеж на изречението, изреченски процеси, видове изречения от структурна и комуникативна гледна точка, видове подчинени изречения, главни и второстепенни части на изречението (от синтактична и семантична гледна точка), особености в словоредата и словоредните трансформации.

ЕТНОСОЦИОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	3	45		
а) лекции	VI	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения	VI	1	15	0.5	т.к.
Извънаудиторна заетост	VI	5	75	2.5	т.к.
Общ кредит				4.0	
Оценяване	VI				изпит

Понятието „социална общност“ заема ключово място в системата на социологическите понятия. Те играят ролята на свързващо звено в социологическата структура личност – социална общност – общество. Връзката между личността и обществото не е непосредствена. Тя се осъществява чрез социалните общности. Социалните общности представят обособени човешки отношения, осмисляни главно чрез съвместната човешка дейност.

Курсът „Етносоциология“ цели въвеждане в типологията на човешките общности и групи. Въз основа на получените теоретични познания курсът запознава студентите с историята и културните особености на основните малцинствени общности в България. Уводната част на дисциплината има теоретичен (типология на социалните общности и групи); втората основна част от лекциите, както и семинарните занимания, са посветени на малцинствените общности в България. Дисциплината разглежда както държавната политика към малцинствата в България, така и историческите и културни характеристики на основните малцинствени групи.

Курсът цели: въвеждане в типологията на човешките общности и групи; опознаване на историята, културата и социалните проблеми на основните

малцинствени общности и групи в България; подготвяне на студентите за бъдещата им работа в специализираните курсове по Етнология на религията, Ислям и фолклорни традиции, Ромите в България – културен и социален статус и др.; развиване у студентите на умения за работа в професионалната кариера за решаване на проблемите на малцинствените общности.

ЕТНОЛОЖКИ ПРАКТИКУМ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост					
а) лекции					
б) семинари					
в) практически упражнения	VI		30	1.0	Т.к.
Извънаудиторна заетост	VI		60	2.0	Т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VI				Т.о.

Етнологият практикум е студентска практика с изследователска насоченост, с времетраене до една седмица. Провежда се под формата на теренно изследване по тема, която всяка година е различна. Етнологият практикум е свързан с и е продължение на аудиторния курс „Методи на теренното етнологично изследване“. По време на Етнологият практикум студентите следва да приложат на практика знанията, придобити по време на аудиторния курс „Методи на теренното етнологично изследване“.

Етнологият практикум е емблематична дисциплина за обучението по етнология, която формира основни професионални умения у студентите. Курсът цели студентите да овладеят основни техники на теренното изследване.

ЕТНОЛОГИЯ НА РЕЛИГИЯТА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII		30		
а) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	

Оценяване	VII				Изпитен тест
-----------	-----	--	--	--	--------------

Зараждането на рационализма и идеите на Просвещението сложиха край на монопола на религията върху познавателното овладяване на света. Освободените „пространства“ на знанието се заеха от светската наука и връзката между напредъка на научното познание и ограничаването на влиянието на религиите изглеждаше безспорна. Това е и ядрото на теориите за секуларизацията, които бяха изключително влиятелни през XX век. Европоцентричният характер на тези теории не беше обект на критика твърде дълго, още повече че агресивният атеизъм на източноевропейските социалистически режими подсилваше убеждението в тяхната валидност. Глобализацията, както и политическите промени след 1989 г., направиха света много по-отворен и по-достъпен за потоците от разнопосочна информация. Това даде тласък за възникването на нов теоретичен модел, който може накратко да се обясни като хипотеза за „десекуларизацията на света“. Ислямската революция в Иран в края на 1970-те години беше първото силно предупреждение в тази посока, както и напомняне за сложните връзки между религия и политика. Религията е мощен фактор за формиране на колективните идентичности и социалните промени, настъпили след „нежните революции“ от 1989 г., показаха това по убедителен начин. Резкият и често болезнен характер на постсоциалистическите политически промени донесоха със себе си и културен вакуум и криза на идентичностите; и двете отвориша ниши, заемащи се от религиозните доктрини, на свой ред предлагащи силни и положителни идентичности. Световното настъпление на харизматичното християнство и политическата употреба на ислямските доктрини от ислямските терористи изявиха сложните връзки между глобализация, религия и политика.

Курсът цели: да развие теоретичната компетентност на студентите в областта на новите социални и културологични теории в областта на проучване на религията; да култивира аналитичните им умения в областта на емпиричното изучаване на съвременните религиозни явления.

АНГЛИЙСКИ ЕЗИК (VII ЧАСТ)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	6	90		
а) лекции	VII				
б) семинари	VII	6	90	3.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	VII	10	150	5.0	т.к.
Общ кредит				8.0	
Оценяване	VII				т.о.

Курсът по английски език е част от обучението заедно с останалите теоретични и практически дисциплини в специалността. Оценяването се извършва на базата на текущ контрол през зимния семестър и текущ контрол и изпит за летния семестър. Оценяването отчита степента на владение на езиковите компетенции, залегнали в Общоевропейската езикова рамка /ОЕЕР/, съотнесени към съответните езикови нива: А1, А2, В1, В2, С1.

Обучението по английски език в седмия семестър продължава да надгражда положените основи на езиковото обучение по английски език като преминава на ниво B2 от ОЕЕР, а именно, студентите продължават да усвояват, затвърждават и надграждат разнообразни лексикални единици и граматически конструкции, функционални изрази и специализирана лексика от различни сфери на живота.

Целта на обучението по практически английски език в седмия семестър е студентите да развият знания и умения да боравят не само с основни езикови единици в различни ежедневни ситуации, а и да придобият такива работни специализирана лексика и по-сложни морфосинтактични конструкции. Фокусът е върху разбиране на автентични съвременни писмени и устни английски текстове и уменията да преразкажат, резюмират и коментират съдържанието им. Целта е обогатяване и разширяване на знанията и компетенциите на студентите, които те са придобили през предишните семестри.

СОЦИАЛНА И КУЛТУРНА АНТРОПОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VII	4	60		
а) лекции	VII	2	30	1.0	
б) семинарни упражнения	VII	2	30	1.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	VII	8	120	4.0	т.к.
Общ кредит				6.0	
Оценяване	VII				Изпит

Курсът *Социална и културна антропология* надгражда и задълбочава знанията на студентите, получени по време на изучаването на дисциплини като *История и теория на етнологията* и *Обща етнология*. Основните теми са формуирани не на исторически принцип, а концептуално, с цел студентите да развият умения за сравнителен анализ на теориите по основните антропологични проблеми. Курсът задълбочава и контекстуализира знанията на студентите на по-високо теоретично ниво. Основната библиография е на английски език и затова курсът ще бъде воден на български и на английски език.

Целта на курса е да детайлизира и да контекстуализира знанията на студентите на по-високо теоретично ниво и да развие у студентите умения за критично изучаване и работа с основния корпус от текстове, очертаващ антропологичната епистема. Цел на курса е да развие умения у студентите за работа със специализирани текстове на английски език.

ВИЗУАЛНА АНТРОПОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		

Аудиторна заетост	VII	2	30		
а) лекции	VII	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост		6	90	3.0	т.к.
Общ кредит				4.0	
Оценяване	VII				ИЗПИТ

Курсът запознава студентите с визуалната антропология като сравнително нова дисциплина, изследваща визуалното в културата в антропологичен аспект, както и мястото на новите технологии в изследователската работа и в преподаванията по етнология и антропология. Визуалната антропология изучава както визуализациите на културата, така и нагласите и ценностите на отделни хора или групи, изразени чрез тях, с други думи, визуалната антропология изучава видимата култура на различни общности и групи. Засегнат е и въпросът теория или метод е визуалната антропология, като избраната позиция в курса е, че визуалната антропология включва и метод, и теория. Видимите обекти, подложени на антропологичен анализ, не изключват въпросите, свързани с употребите на новите технологии за провеждане на теренни изследвания. Специално внимание се обръща и на интернет като място за провеждане на теренно изследване

Курсът има за цел студентите да придобият базово знание за съдържанието и историческото развитие на дисциплината, да развият интерес и умения да разчитат визуални текстове и самите те да създават такива в работата си на терен.

ЕТНОЛОГИЯ НА ТРУДА

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VII	2	30		
а) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VII				ИЗПИТ

Курсът обхваща 12 теми, разпределени в 30 академични часа. Те изграждат познание върху основния проблемен кръг на трудовата етнология, основните концепти и аналитични подходи в етнологията на труда. Лекциите са фокусирани върху общностните форми на трудовата дейност, неформалните отношения в трудовата дейност, конструирането на професионални идентичности и спецификата на различни трудови общности. Студентите се запознават с основните методи на изследване на трудовото всекидневие.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с основния проблемен кръг в областта на трудовата или индустриалната етнология; да формира у студентите знания и аналитични умения за изследователска работа в условията на трудова среда; да запознае студентите с основни публикации и изследвания в областта на трудовата етнология.

АНГЛИЙСКИ ЕЗИК (VIII ЧАСТ)

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII	6	90		
а) лекции					
б) семинари	VIII	6	90	3.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	VIII	6	90	3.0	т.к.
Общ кредит				6.0	
Оценяване	VIII				изпит

Курсът по английски език е част от обучението заедно с останалите теоретични и практически дисциплини в специалността. Оценяването се извършва на базата на текущ контрол през зимния семестър и текущ контрол и изпит за летния семестър, като отчита степента на владение на езиковите компетенции, залегнали в Общоевропейската езикова рамка /ОЕЕР/, съотнесени към съответните езикови нива: А1, А2, В1, В2, С1.

Обучението по английски език в осмия семестър продължава да надгражда положените основи на езиковото обучение като преминава на ниво С1 от ОЕЕР, а именно, студентите продължават да усвояват, затвърждават и надграждат разнообразни лексикални единици и граматически конструкции, функционални изрази и специализирана лексика от различни сфери на живота.

Целта на обучението по английски език в осмия семестър е студентите да развиват знания и умения да боравят не само с основни езикови единици в различни ежедневни ситуации, а и да придобият такива за работа със специализирана лексика и по-сложни морфосинтактични конструкции. Фокусът е върху разбиране на автентични съвременни писмени и устни англоезични текстове и умението да преразкажат, резюмират и коментират съдържанието им. Целта е обогатяване и разширяване на знанията и компетенциите на студентите, които те са придобили през предишните семестри.

АНТРОПОЛОГИЯ НА ТУРИЗМА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII				
а) лекции	VIII	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					

Извънаудиторна заетост	VIII	8	120	4.0	т.к.
Общ кредит				5.0	
Оценяване					изпит

Туризмът е една от най-бързо развиващите се индустрии в света, която засяга начина на живот на туристите, чиито брой непрекъснато нараства, но също така трансформира начина на живот на локалните общности, които са домакини и предоставят туристически услуги: променя тяхната култура и природна среда, икономика и политика. Това обяснява нарастващия интерес на антрополозите към проблематиката на туризма през последните две десетилетия.

Курсът има за цел да запознае студентите с основните теми и базови понятия в антропологията на туризма в европейски исторически контекст – от пътешествията до различните съвременни форми на туризъм. Дискутира се връзката на религиозния, исторически, културен, селски, масов, еко-туризъм с конструирането на индивидуални, колективни и национални идентичности; влиянието на туристическата индустрия върху етническите и джендър стереотипи и межкултурните комуникации.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с основните теми и изследователски подходи в антропологията на туризма; придобиване на базово познание за видовете туризъм и връзката му с местните общности и култури в антропологична перспектива.

ЕЗИК И ПОЛ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост					
а) лекции	VIII	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VIII				изпит

Теоретично въведение описва поставянето на проблема за различното социално-речево поведение и комуникативни идентичности на мъжете и жените в антропологията, социологията, психоанализата, както и в различните феминистични теории.

В първия модул от социолингвистична гледна точка е разгледано различното представяне на мъжете и жените в езиковите системи – фонетика, граматика, речник, както и в езиковите употреби – преносни и метафорични значения. Разгледани са и различните прагматични правила на социално-речево общуване – лице,

кооперативност, любезност, както и различните речеви жанрове, техники на водене на разговор и комуникативен стил.

Вторият модул съчетава социолингвистичния с психоаналитичния подход при разглеждането на комуникативното конструиране на половите идентичности на Балканите /XIX-XX век/ въз основа на анализа на писмени и устни /авто/ биографии, етнологични изследвания и медии.

Очертани са основните типове комуникативни полови идентичности – патриархални, преходни, буржоазни, социалистически, съвременни.

Учебната дисциплина цели: да очертае лингвистичните аспекти на проблема за пола в различни науки и феминистични теории; да даде представа за комуникативното конструиране на половите идентичностите в социолингвистичен, прагматичен и психоаналитичен аспект; да очертае особеностите на традиционното патриархално общуване на жените и мъжете на Балканите /сфери, норми, жанрове, етикет/; да очертае връзката между национализма, модернизацията, масовите комуникации и новите полови идентичности на Балканите; да представи динамиката на промените на половите идентичности през социалистическия период и изгради чувствителност към тоталитарните пропагандни механизми при комуникативното конструиране на «новите» полови идентичности на мъжете и жените; да разгледа връзките между глобалните електронни медии, реклама, масова култура при изграждането на нови популярни представи за мъжественост и женственост днес; да очертае историческата, социална и комуникативна относителност на “фундаменталните” полови идентичности на Балканите и разгледа връзката между политическа промяна (национализъм, тоталитаризъм, демократичен преход), комуникационни технологии и стратегии и полови идентичности.

ИЗБИРАЕМИ ДИСЦИПЛИНИ

ПЪРВА ГРУПА

А. ОБЩОФИЛОЛОГИЧЕСКИ ИЗБИРАЕМ МОДУЛ (ОИМ)

ПИСМЕНА И ГОВОРНА КУЛТУРА НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен Хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	I	3	45		
а) лекции	I	3	45	1.5	т.к.
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	I	7	105	3.5	т.к.
Общ кредит				5.0	

Оценяване					т.о.
-----------	--	--	--	--	------

Учебният курс се състои от 45 часа лекционни занятия и 105 часа извънаудиторна заетост. Обучението се осъществява по учебна програма, ситуирана в лекционна част.

За всяко занятие преподавателят предварително задава тема, а в хода му разяснява на студентите логиката на правописните и правоговорните правила и тяхното съдържание. Задължение на преподавателя е за всяко следващо занятие да задава тема и литературни източници, свързани с нея, а задължение на студента е чрез извънаудиторната си заетост да се готви самостоятелно по казусите на тази тема, за да може по време на занятието да постави въпроси, свързани с неразбиране на конкретни правила.

Учебната дисциплина цели: да формира у студентите умение да си служат правилно с правописните и правоговорните правила, действащи в съвременния български книжовен език; да формира у студентите способност да си обясняват механизма на допусканата правописна или правоговорна неточност и причините, довели до нея – асимилационен или дисимилационен процес, диалектно влияние и т.н.; да възпита уважение към творческия гений на българина, въплътен в българския език.

БАНАТСКИЯТ БЪЛГАРСКИ ЕЗИК –

ИСТОРИЯ И СЪВРЕМЕННО СЪСТОЯНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	3	45		Текущ контрол
а) лекции	I	3	45	1.5	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	I	7	105	3.5	Текущ контрол
Общ кредит				5.0	
Оценяване	I				Текуща оценка

Учебният курс е избираем и се състои от 45 часа лекции и 105 часа извънаудиторна заетост. Предназначен е за студенти филолози, но може да представлява интерес за всички, интересувачи се от въпроси на езика, историята и културата на българите, живеещи извън България.

В рамките на курса студентите получават познания за културното и езиковото наследство, създавано в продължение на близо три века от българите католици, напуснали България на няколко вълни след 1689 и заселили се през 1738-1741 в мултиетничната област Банат. Акцентът е поставен върху езиковата проблематика, разглеждана в един по-широк културноисторически контекст.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с историята и съвременното състояние на банатския български език, определен като втора писмено-регионална норма на българския; да им представи създаденото през годините книжовно наследство на българите католици, живеещи в румънската част на историческата област Банат, както и появилите се след възстановяване на писмената им традиция след 1989 година нови периодични издания и литературни творби.

ЕЗИКОВА КУЛТУРА И ДЕЛОВА КОРЕСПОНДЕНЦИЯ НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	I	3	45		
а) лекции	I	3	45	1.5	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	I	7	105	3.5	Текущ контрол
Общ кредит	I			5.0	
Оценяване	I				Текуща оценка

Курсът се състои от 45 часа лекции и 105 часа извънаудиторна заетост и е предназначен за студентите от специалност *Английски език и етнология*. В рамките на предвидения хорариум студентите се запознават със спецификата на деловото общуване и деловата кореспонденция, с деловия речеви етикет, с езиковите и стилистичните особености на деловите текстове. Коментират се проблеми, свързани със съвременната езикова комуникация, с правописните и правоговорните норми на съвременния български език, отразени в най-новите речници и справочници, издания на БАН.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с функционално-стилистичните, граматичните и лексикалните особености на деловите текстове, да изгради у тях уменията за създаване и оформяне на различните типове административни документи: стопански писма (писмо – искане, заявка, запитване; писмо - оферта; писмо - рекламация и отговор на рекламация; писма за връзки с обществеността - информиращи, поздравителни, благодарствени и др.), вътрешнофирмена кореспонденция (доклад, докладна записка, информация, предложение; справка, служебна бележка, декларация; удостоверение, сертификат, заповед, пълномощно и др.), лични и авторски документи (заявление,

професионална автобиография (CV), мотивационно писмо, препоръка, характеристика и т.н.); даповиши стилистичната, правописната, правоговорната и пунктуационната им компетентност, необходимиза успешна делова комуникация в устната и писмената реализация.

УВОД В ЛИТЕРАТУРНАТА ТЕОРИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	II	3	45		
а) лекции	II	3	45	1.5	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	II	7	105	3.5	Текущ контрол
Общ кредит	II			5.0	
Оценяване	II				Текуща оценка

Лекционният курс разпределя темите в 2 модула: Културологични аспекти на литературната творба и Вътрешни аспекти на художествения текст.

Началните теми са свързани с културологическо обосноваване на литературата като тип социална и художествена дейност. Прави се типологически паралел между Мит и Литература, Мит – Приказка, Приказка – Литература. Обособяват се техните функционални характеристики и въздействени стратегии.

Вторият раздел има за опора основни категории от теорията на текста, неговите формално-структурни и композиционни характеристики. В раздела се дават аксиологическите и функционалните особености, както и рецептивните вариации в пространството между текста и читателя/зрителя.

Откроени са акценти върху теорията за фигурите, стиловата многоаспектност и различните дискурсивни извивки на езика на литературата. Тук се обособяват теми за метафората, символа и техния “превод” в сферата на литературата; правят се и обобщения за степените на въздействие.

Прави се типология на езика на литературата, която започва с обща характеристика на трите литературни типа. Отделни теми са посветени на лириката, драмата и белетристиката (генезис, конструктивни особености), като след всяка по-обща тема следват теми върху структурни промени в модерната литература (лирика, драма, роман). Прави се теоретически преглед на концепцията за жанровата динамика като фактор, предопределящ рецепцията.

МЕТОДОЛОГИЯ И МЕТОДИ НА ЛИТЕРАТУРНИЯ АНАЛИЗ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)	Кредит	Вид на
------------------------	----------	-------------------	--------	--------

		седмично	общо		оценяването
Аудиторна заетост	II	3	45	1.5	
а) лекции	II	3	45	1.5	т.к.
б) семинари	II				
Извънаудиторна заетост	II	4	105	3.5	т.к.
Общ кредит	II			5.0	
Оценяване	II				т.о.

Учебният курс се състои от 45 часа лекции и 105 часа извънаудиторна заетост.

Обучението по дисциплината се осъществява по учебна програма, ситуирана в три главни раздела, към които са формулирани отделни теми. Всяка тема представлява относително завършена цялост, доколкото тя е част, изграждаща общото съдържание на обучението по тази учебна дисциплина.

Провеждането на занятията се състои под формата на презентации и практически занятия, които имат за цел да информират и обучат студентите относно практическото прилагане на литературата в училище и нейното взаимодействие с медийната среда.

Акцент на занятията са методите и методологиите в литературния анализ, както и възможностите и необходимостта от тяхното прилагане.

Дисциплината предлага възможности за подготовка на студентите по основните оперативни стратегии в научното познание и в преподаването на литература в училище и в университет. В този смисъл „Методология и методи на литературния анализ“ ангажира студента към възможностите на литературната интерпретация, подчинена на редица очаквания. Дисциплината е важна в процеса на изучаване и усвояване на формите на научна изява – разработване на статии, доклади, курсови работи, дипломни и докторски тези. Ето защо, тя предлага един „висок” ред от усвояване на литературни концепти, функциониращи в литературния текст.

Преподаването включва четири основни методични компонента – сравнителен, исторически, психобиографичен, социологически, както и три основни методологии – структуралистка, семиотична и наративна. С оглед на практическото приложение на знанията, предвижда се в процеса на обучение да бъдат представени няколко разработки, за да бъдат усвоени представените в лекциите методи и методологии. В теоретичния облик темите се представят под формата на презентации, а в практическия те се отработват в съответствие със специфичността си. Всяка тема има теоретичен и практически аспект, ето защо практическото изпълнение на конкретни задачи е важна и необходима част от обучението.

Същевременно с изграждането и усвояването на възможностите за интеграция между художествената литература и нейната интерпретация, се цели да се изгради у студентите отношение на отговорност и коректност към литературния „продукт” откъм оригиналност, актуалност и популярност.

Учебната дисциплина цели: да разшири обучението по литературоведските дисциплини в посока на тяхната специална функция като форми на литературен анализ;

да формира у студентите умения да прилагат различни методи и методологии на литературния анализ с оглед на задълбоченото усвояване на литературната наука у студентите, които имат подчертан интерес към литературознанието; да изгради цялостност в личностната реализация по отношение на участието им в научния и преподавателския живот; да внуши ангажираност към младите и подрастващите и чувство на отговорност и адаптивност към променящия се литературен вкус у българския читател.

ВТОРА ГРУПА

Б. ЧУЖДОЕЗИКОВ ИЗБИРАЕМ МОДУЛ (ЧИМ)

ПРАВОПИС И ПУНКТУАЦИЯ /АНГЛИЙСКИ ЕЗИК/

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции	III	1	15	0.5	Т. к.
б) семинари	III	1	15	0.5	Т. к.
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	
Общ кредит				3.0	
Оценяване	III				Т.о.

Основната цел на курса по *Правопис и пунктуация* на съвременния английски език е да запознае студентите с основните правила на английската пунктуация и да организира и систематизира знанията на студентите по правопис, натрупани в часовете по практически английски език. Курсът използва понятийния апарат, въведен в предхождащите езиковедски дисциплини, като го разширява и допълва. Дисциплината *Правопис и пунктуация* въвежда понятието за морфема с нейната функционална и смислова натовареност и разглежда различни словообразователни модели. В рамките на частта за пунктуация, курсът въвежда основни понятия от синтаксиса (предикат, просто изречение, видове сложни изречения), като курсът остава с практическа насоченост, ориентиран към повишаване на езиковите компетенции на студентите.

В ерата на персоналните компютри и интернет, една от целите на курса е да формира чувствителност към писменото слово и да развие критическо отношение към графичните варианти, които се разпространяват във виртуалното пространство, както да формира критичен подход към източниците и справочната литература във виртуалното пространство. В тази връзка курсът включва и кратка анотация за работа с дигитални речници и бази данни от типа на BritishNationalCorpus. Курсът цели и овладяване на понятия като надеждност на информацията, езикови норми, правописен стандарт, нормативна граматика и описателна граматика и т.н.

Обучението включва подробен преглед на стандартите за цитиране на източници (преки цитати и парафраза, библиография) в рамките на по-широка дискусия за принципите на академичната етика и плагиатството.

КОМПЮТЪРНА ТЕКСТООБРАБОТКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции					
б) семинарни упражнения	III	2	30	1.0	Текущконтрол
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущконтрол
Общ кредит	III			3.0	
Оценяване	III				Текуща оценка

Учебният курс по дисциплината *Компютърна текстообработка* се състои от 30 часа семинарни упражнения и 60 часа извънаудиторна заетост на студентите.

Обучението се осъществява по учебна програма, която включва целите и задачите, които преподавателят си поставя за изграждане у студентите на необходимите умения за тяхното бъдещо професионално реализиране като преводачи, технически сътрудници в наши и чуждестранни фирми и учреждения, офис-асистенти, кореспонденти и др. и повишаване на тяхната конкурентноспособност на пазара на труда.

Студентите следва да владеят английски език на средно ниво (B1/B2) и да имат основни познания по информационни технологии.

Курсът от семинарни упражнения съдържа кратко теоретично въведение, като акцентът пада върху т.н. текстообработващи програми. Акцентът е върху практическата работа, всеки студент изпълнява и съхранява възложените от преподавателя задачи на самостоятелен компютър, оборудван с необходимото програмно обезпечение.

Учебната дисциплина цели да изгради у студентите практически умения за работа с текстообработващ софтуер. Занятията са концентрирани върху запознаването с възможностите на най-разпространения инструмент в тази област – MS Word. В допълнение към това се разглеждат и някои компютърни програми, предназначени за преобразуване на текст от изображения във формат, позволяващ неговата обработка (ABBYY FineReader). Застъпено е и конвертирането на файлове, създадени чрез приложението MS Word, във файлове в pdf формат (PDF Architect).

СТРАТЕГИИ НА УСТНАТА КОМУНИКАЦИЯ /АНГЛИЙСКИ ЕЗИК/

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)	Кредит	Вид на
------------------------	----------	-------------------	--------	--------

		седмично	общо		оценяването
Аудиторна заетост	III	2	30		
а) лекции					
б) семинарни упражнения	III	2	30	1.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване					т. о.

Дисциплината *Стратегии на устната комуникация* обхваща 30 часа семинарни упражнения и 60 часа извънаудиторна заетост. Тя е практически ориентирана и има за цел да подготви студентите от специалност *Английски език и етнология* да общуват свободно на английски език като спазват правилата и нормите на устна комуникация. Курсът допълва курса по практически английски език като основната задача на студентите е да участват в дискусиите по теми и проблеми, свързани с ежедневно, социалното, академичното и бизнес общуване, както и други теми, които самите участници в семинарите предварително подготвят.

Учебната дисциплина цели: усъвършенстване на нивото на владене на английския език; обогатяване общия и специализиран лексикален запас на студентите; задълбочаване разбирането на студентите за особеностите на устната комуникация; усъвършенстване на уменията на студентите да се изразяват свободно на английски език, следвайки норми и правила при общуване на различни теми.

ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК /БАЛКАНСКИ ИЛИ СЛАВЯНСКИ/

ГРЪЦКИ ЕЗИК I част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30		
а) лекции					
б) семинарни упражнения	IV	2	30	1.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване					т.о.

Курсът по *Втори чужд език (балкански – гръцки) – I част* е избираема учебна дисциплина, която се изучава от студентите в специалността *Английски език и*

етнология в продължение на един семестър (IV) с общ хорариум 30 часа семинарни упражнения и 60 часа извънаудиторна заетост.

Цикълът обучение по гръцки език започва от нулево равнище и не се изисква предварително владение на езика.

Учебната дисциплина цели да даде основни знания на студентите по гръцки език и създаде у тях базисни умения за разбиране и продуциране на писмен и устен текст на гръцки език.

СРЪБСКИ ЕЗИК I част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30		
а) лекции					
б) семинарни упражнения	IV	2	30	1.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит	IV			3.0	
Оценяване	IV				т.о.

Дисциплината *Втори чужд език (сръбски език) I част* е включена като избираема дисциплина от II група – чуждоезиков избираем модул, предназначен за студентите от II курс (IV сем.) на специалността *Английски език и етнология* – редовно обучение.

Цели на учебната дисциплина: усвояване на основен речников запас, свързан с теми и ситуации от всекидневието; запознаване със склонитбената система на имената и усвояване на основните падежни форми, както и на основните падежни и предложно-падежни употреби; усвояване на глаголните спрежения; усвояване на артикулационните характеристики на сръбските звукове и на основните типове интонации; усвояване на двете азбуки (кирилица и латиница) и основните правописни правила.

УЧЕБЕН ПРЕВОД /АНГЛИЙСКИ ЕЗИК/

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30		
а) лекции					
б) семинари	IV	2	30	1.0	т.к.

Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	IV				т.о.

Курсът по дисциплината *Учебен превод* се състои от 30 академични часа и 60 часа извънаудиторна заетост. Семинарните упражнения изискват активност от страна на студентите и предполагат самостоятелна работа върху документи и материали; дискусия по превода; съпоставяне и уточняване на преводните еквиваленти; изработване на окончателния вариант на преведения текст. Извънаудиторната заетост на студентите предполага: самостоятелна подготовка на студентите за участие в практическите занятия; проучване на допълнителна литература.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с най-често срещаните трудности при превод на по-сложни синтактични конструкции от български на английски език и обратно; да разшири знанията им; да ги подготви за бъдещата им работа като преводачи.

СТРАТЕГИИ ЗА ПИСМЕНА КОМУНИКАЦИЯ /АНГЛИЙСКИ ЕЗИК/

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорайум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30		
а) лекции	IV				
б) семинари	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	IV			3.0	
Оценяване	IV				Текуща оценка

Дисциплината *Стратегии за писмена комуникация* (английски език) е предназначен за студентите от втори курс на специалността *Английски език и етнология*. Курсът обхваща 30 часа семинарни упражнения в четвъртия семестър, т.е., по 2 часа седмично аудиторна заетост и 60 часа извънаудиторна заетост. Предвидените 3.0 кредита се получават при успешното завършване на курса въз основа на присъствието и участието на студента в занятията и оценките, получени от текущия контрол. Семинарният курс е пряко свързан с курса по Практически английски език и има за цел да го допълни и разшири. По-голямата част от учебното време е предвидена за активна писмена работа на студентите като се обръща внимание на правописа и пунктуацията на английския език, стиловете, регистъра и т.н.

Дисциплината е практически ориентирана и цели да развие у студентите умения да се изразяват свободно в писмен текст, да разграничават стилове и регистри, да съблюдават правилата на морфосинтаксиса, правописа и пунктуацията. Други цели са: усъвършенстване на нивото на владеене на английския език; обогатяване общия и специализиран лексикален запас на студентите; задълбочаване разбирането на студентите за особеностите на писмената комуникация; усъвършенстване на уменията

на студентите да се изразяват свободно на английски език, следвайки граматичните норми и правила при писмено изразяване по различни проблеми от ежедневието.

ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК /БАЛКАНСКИ ИЛИ СЛАВЯНСКИ/

ГРЪЦКИ ЕЗИК II част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции					
б) семинарни упражнения	V	2	30	1.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване					т.о.

Курсът по *Втори чужд език (балкански – гръцки) – II част* е избираема учебна дисциплина, която се изучава от студентите в специалността *Английски език и етнология* в продължение на един семестър (V) с общ хорариум 30 часа семинарни упражнения и 60 часа извънаудиторна заетост.

Обучение по гръцки език продължава от нивото, достигнато по време на изучаването на дисциплината *Втори чужд език (балкански – гръцки) – I част* в предходния семестър.

Учебната дисциплина цели да даде допълнителни знания на студентите по гръцки език и подобри базисните им умения за разбиране и продуциране на писмен и устен текст на гръцки език.

СРЪБСКИ ЕЗИК II част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции					
б) семинарни упражнения	V	2	30	1.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит	V			3.0	

Оценяване	V				г.о.
-----------	---	--	--	--	------

Дисциплината *Втори чужд език (сръбски език) II част* е включена като избираема дисциплина от II група – чуждоезиков избираем модул, предназначен за студентите от III курс (V сем.) на специалността *Английски език и етнология* – редовно обучение.

Цели на учебната дисциплина: затвърждаване и обогатяване на речниковия запас (синонимия), свързан с теми от всекидневието и обществения живот; усвояване на видовете двойки глаголи; обогатяване и систематизация на знанията за падежните функции и предложно-падежните употреби; усвояване на “изключенията” в склонителната система на имената; обогатяване и систематизация на знанията за основните съюзни употреби в простото и сложното изречение; особености на страдателния залог в сръбски и хърватски език; усвояване на повелително и условно наклонение; придобиване на умения за преразказване на художествен текст.

СЪВРЕМЕНИ ТЕХНИЧЕСКИ СРЕДСТВА ЗА ПРЕВОД

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	2	30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VI				Текуща оценка

Учебният курс по дисциплината *Съвременни технически средства за превод* се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост на студентите.

Обучението се осъществява по настоящата учебна програма, която включва целите и задачите, които преподавателят си поставя за изграждане у студентите на необходимите умения за тяхното бъдещо професионално реализиране като преподаватели, преводачи, технически сътрудници в наши и чуждестранни фирми и учреждения, офис-асистенти, кореспонденти и др. и повишаване на тяхната конкурентноспособност на пазара на труда.

Студентите следва да владеят поне един чужд език на по-високо от средно ниво (B2/C1) и да имат основни познания по информационни технологии.

В лекционния курс преподавателят представя на студентите теоретичните постановки по различните теми и илюстрира приложението им в избраната система за машинен превод. Обучението по дисциплината е изцяло интерактивно, по време на занятията студентите обсъждат темите под ръководството на преподавателя, като

същевременно прилагат наученото при работа с избраната система. Обосновава се конкретна област на работа и се създават собствени бази от данни – акцентува се върху работа с документация, свързана с дейността на институциите на Европейския съюз и специфичните изисквания към оформлението ѝ. Всеки студент изпълнява и съхранява възложените от преподавателя задачи на самостоятелен компютър, оборудван с необходимото програмно обезпечение.

Курсът цели да даде на студентите теоретични познания и практически умения за прилагане на съвременни инструменти за компютърно подпомаган превод (*Computer-assisted translation (CAT) Tools*). Разглеждат се възможностите за създаване и работа с терминологични речници и бази от многоезични преводачески паметни (*Translation memories (TM)*). Обучението е ориентирано към овладяване на специализирания преводачески софтуер *SDL Trados Studio*, който е незаменим помощник на съвременния преводач, а освен това употребата му е задължителна при всички преводи за нуждите на органите на Европейския съюз (Европейски парламент, Съвет на Европейския съюз, Европейска комисия, Европейски съд и Европейска сметна палата).

БИЗНЕС АНГЛИЙСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване					т.о.

Учебният курс по дисциплината *Бизнес английски език*, включена като избираема в Учебния план на специалността *Английски език и етнология*, се състои от 30 часа лекции и 60 часа извънаудиторна заетост на студентите.

Обучението се осъществява по учебна програма, която включва целите и задачите, които преподавателят си поставя за изграждане у студентите на необходимите умения за тяхното бъдещо професионално реализиране като преводачи, технически сътрудници, кореспонденти с английски език и др. и повишаване на тяхната конкурентноспособност на пазара на труда.

Условие за избирането на курса по *Бизнес английски език* е степен на владение на английски език на ниво B2/C1 по Европейската езикова рамка, придобито в занятията по дисциплината *Практически курс по английски език* в продължение на предишните четири семестъра от обучението, както и от други теоретични и практически дисциплини, а също и в процеса на извънаудиторната заетост на

студентите през изминалите години на обучение. Предпоставка за доброто представяне на студентите по време на занятията е добра обща култура, елементарни познания по социален и речеви етикет, богат речник на родния език, бързо ориентиране в непозната ситуация и адекватно реагиране, умения за работа в екип, както и за вземане на самостоятелни решения.

Лекционният курс съдържа теоретична част, като акцентът пада върху т.н. бизнес етикет и бизнес комуникации. Студентите се запознават с начините на водене на делова кореспонденция на английски език, с особеностите на водене на разговори по телефона, по време на преговори и бизнес срещи, както и с цялостното поведение на преводача или представителя на фирмата/учреждението при контакти с представители на англоезични страни

На студентите се предоставя възможност сами да съставят писма и водят телефонни разговори по предварително зададени теми и параметри. Обръща се сериозно внимание на овладяването на вербалните и невербалните кодове и техните разновидности в различните култури, на правилата за социалноприемливо комуникативно взаимодействие, както и на обогатяването на социокултурните знания за националноспецифичните ценности, традиции и вярвания.

Учебната дисциплина цели: да даде на студентите основни знания за стопанските и търговските връзки на България с англоезичните страни; да формира у студентите умения и навици за самостоятелна работа с фирмена документация, за анализиране на писма, договори и други документи, за съставяне на различни по съдържание и предназначение вътрешно- и междуфирмени документи; да обогати специализирания словен запас на студентите по английски език; да изгради у студентите правилно отношение към значението на външноикономическите връзки на страната ни и нагласа за релевантно участие в процеса на съвместната дейност на партньори от различни страни; да възпита у студентите чувство на уважение към сътрудниците и деловите партньори.

АМЕРИКАНСКО СТРАНОЗНАНИЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30		
а) лекции	V	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	V	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	V				т.о

Курсът по дисциплината *Американско странознание* се състои от 90 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: *лекции* върху основните теми - 30 часа и *извънаудиторна заетост* - 60 часа (четене на допълнителна литература по посочени от преподавателя теми, задълбочаване на знанията по изнесените от преподавателя лекции)

Американско странознание е интердисциплинарен курс, който има за цел да представи пред студентите основния теоретичен минимум, необходим при дискутирането на най-важните моменти от американската история, политика, национална идентичност, икономика и култура. Във фокуса на дисциплината попадат и разнообразни аспекти от областите на американската съдебна и законодателна система, социален и религиозен живот, финансови институции, образование, изкуство и медии. Акцент се поставя именно върху дискутирането на специфични и проблемни моменти от американската история, култура, политическа, съдебна и финансова система и американския културен, социален и интелектуален живот. Не на последно място се обсъждат и основните аспекти на мултикултурализма и мултикултурното образование.

Цели на учебната дисциплина: да запознае студентите и им даде знания за географското разположение и характеристики на отделните щати и за ключовите събития в основните периоди от американската история; да представи пред студентите специфичните характеристики на американската политическа, законодателна, съдебна и финансова система; да дискутира характерни аспекти от американския културен, социален и интелектуален живот; да дискутира основните аспекти на националната идентичност, мултикултурализма и мултикултурното образование в САЩ.

ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК /БАЛКАНСКИ ИЛИ СЛАВЯНСКИ/

ГРЪЦКИ ЕЗИК III ЧАСТ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	2	30		
а) лекции					
б) семинарни упражнения	VI	2	30	1.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване					т.о.

Курсът по *Втори чужд език (балкански – гръцки) – III част* е избираема учебна дисциплина, която се изучава от студентите в специалността *Английски език и етнология* в продължение на един семестър (VI) с общ хорариум 30 часа семинарни упражнения и 60 часа извънаудиторна заетост.

Обучение по гръцки език продължава от нивото, достигнато по време на изучаването на дисциплината *Втори чужд език (балкански – гръцки) – II част* в предходния семестър.

Учебната дисциплина цели да обогати знанията на студентите по гръцки език и усъвършенства базисните им умения за разбиране и продуциране на писмен и устен текст на гръцки език.

СРЪБСКИ ЕЗИК III част

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	2	30		
а) лекции					
б) семинарни упражнения	VI	2	30	1.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит	VI			3.0	
Оценяване	VI				т.о.

Дисциплината *Втори чужд език (сръбски език) III част* е включена като избираема дисциплина от II група – чуждоезиков избираем модул, предназначен за студентите от III курс (VI сем.) на специалността *Английски език и етнология* – редовно обучение.

Цели на учебната дисциплина: развитие на уменията за устно и писмено изразяване по теми от всекидневието и обществения живот; усвояване на основната специализирана лексика от областта на политическото управление, правото, икономиката, науката и др.; задълбочаване и систематизация на знанията за глаголното и именното управление; практическо усвояване на именното и глаголното словообразуване; систематизация на знанията за глаголната категория вид.

ТЕОРИЯ НА ПРЕВОДА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	2	30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	Текущконтрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	Текущконтрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Основната цел на учебната дисциплина *Теория на превода* е да запознае студентите с най-важните класически постановки и нововъведения в областта на теорията на превода.

Курсът от лекции по *Теория на превода* като избираема дисциплина е предназначен за студентите от специалността *Английски език и етнология*. Курсът би могъл да бъде посещаван от докторанти и от всички, които проявяват интерес към превода от и на различни езици. Предвиждат се сведения за разделите и проблематиката на съвременното преводазнание, излагат се някои общи теоретични въпроси, дават се препоръки относно особеностите на писмения и устния превод на текстове с различни жанрови особености. Разглеждат се особеностите на работа с лексичен и фразеологичен материал, който създава най-големи трудности при превода.

Курсът от лекции е посветен на общата теория на превода, т.е. на научната дисциплина, която с различни методи изучава най-общите закономерности на превода – една твърде древна и изключително популярна днес човешка дейност, както професионална, така и любителска. Общите закономерности на превода като интелектуална дейност се изучават от общата теория на превода независимо от съпоставяната двойка езици, от формата на преводаческата дейност и условията на протичане, от съдържанието и прагматическата насоченост на превежданите речеви произведения.

Колкото и да е парадоксално, тази най-древна и сложна дейност има твърде млада теория, която е сравнима по възраст с генетиката и кибернетиката. За да може да се разбере в какво се състои сложността на преводаческия труд и какви противоречия е принуден да решава преводачът, за да може максимално обективно да се оцени целесъобразността на действията на преводача, преимуществата и недостатъците им, следва да се изучават особеностите на превода като процес. Курсът от лекции диктува необходимостта процесът на превода да се разглежда не просто като преминаване от един език на друг или като особен случай на билингвизъм, а като межкултурна комуникация. Междуетиковото взаимодействие и междуетиковата интерференция са важна част от този курс, наред с разглеждането на различни класификации на видовете превод според различни критерии. Преводът се изучава като процес на междуетикова трансформация. Във връзка с това се изучават възможните преводни трансформации, които са неделима част от адекватния, качествения превод.

Разглеждат въпроси, свързани с дефиницията на думата в преводазнанието, определяне на видовете преводачески лексични съответствия и др. Съпоставят се конкретни лексични пластове: реалии, неологизми, архаизми, собствени имена, фразеологични единици и др. в оригинала и в превода. За тази цел понякога непременно се избират най-сложните случаи, които изискват от преводача разбиране на всички смислови нюанси и функции на оригинала, възприемане на емоционално-експресивното съдържание на текста и високо ниво на преводаческо майсторство.

СПЕЦИАЛИЗИРАН ПРЕВОД /АНГЛИЙСКИ ЕЗИК/

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30		
а) лекции	VII	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	

Оценяване	VII				т.о.
-----------	-----	--	--	--	------

Дисциплината *Специализиран превод* се основава върху задължителния курс по *Теория на превода* и представлява следващият етап от теоретичната мотивация и повишаване на уменията за английско-български и българско-английски писмен и устен превод на студентите. Курсът има познавателен, методически и практически аспекти.

Познавателният аспект включва разширяване на теоретичните познания в областта на специалните теории на превода, традицията на превода у нас, възможностите за комбинативното използване на интерсемиотичния културен контекст, интралингвистичния и интерлингвистичния превод и ориентиране в източниците, справочниците и речниците за създаване на паратекст към преводния материал.

Методическият аспект е свързан с изграждането на собствени критерии за оценка на преведен текст и ситуациите за използване на превода в обучението по английски език.

Практическият аспект рефлектира в умението за реконструкция на преводен текст, автоматизиране на техники за превод на текстове от различни функционални стилове, повишаване на способността за самооценка и редактиране. Фокусът в този аспект е върху уменията, свързани с превода на текстове от сферата на бизнеса.

Цели на учебната дисциплина:

- *Теоретична цел:* да даде знания за областта на специалните теории на превода, практиката на превода и основните източници.
- *Аналитична цел:* да предизвика търсене, дискусия, анализ и мотивация в областта на практиката на професионалния превод.
- *Практическа цел:* да формира умения за анализ и оценка на преводи и преводни техники в различни сфери на науката и бизнеса.
- *Съпътстващи общи цели:* подобряване на равнището на употребата на английски и български език и на уменията за превод.

ОРГАНИЗАЦИЯ НА РАБОТАТА В ПРЕВОДАЧЕСКА АГЕНЦИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII		30	1.0	
а) лекции	VII	1	15	0.5	Текущ контрол
б) семинари	VII	1	15	0.5	
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Организация на работата в преводаческа агенция*, предназначен за специалността *Английски език и етнология*, се състои от 30 академични часа, 15 лекции и 15 семинарни упражнения, като студентите следва да владеят английския език на ниво В2:*лекции*- 15 часа – студентите ще бъдат запознати изискванията на МВНР за преводаческа отговорност – лична, съдебна, морална, професионална, за изискванията за заклет и съдебен преводач, за учредяването на преводаческа агенция, за преводаческите практически умения, необходими за реализирането на един успешен преводач; създаването на документация в съответствие с БДС, създаване на образци и изготвяне на лично досие на преводача - Примерни образци - Примерни преводи - Административно систематизиране на преводи - Създаване на собствена картотека, работа с преводачески програми (CAT) - SDL Trados, Wordfast, MemoQ и др.; *семинари*- 15 часа - изискват активност от страна на студентите и предполагат самостоятелна работа върху автентични документи и материали, свързани с преводаческа отговорност , с усвоените практически умения, практикува се създаване на документация в съответствие с БДС - форматиране на документи (MSWord - .doc, .pdf, .rtf и др.), създаване на образци, както и изготвянето на лично досие на преводача - Примерни образци - Примерни преводи - Административно систематизиране на преводи - Създаване на собствена картотека; *извънаудиторна заетост* - 60 часа:On-lineResearch - Извършване на справки (събиране на база данни) относно специфични форми из г.п. области. Търсене по ключови думи. Справки със законодателството на ЕС и на съответната страна, със стандарти в различните области;Преводачески форуми, преводачески организации, членство, сътрудничество със сходни организации, участие в съвместни проекти и др.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с изискванията за учредяване на преводаческа агенция;да организират дейността в преводаческа агенция;да ги подготви за бъдещата им работа като преводачи;да умеят да форматира преводаческа страница;да правят онлайн проучване на термини;да се включват в преводачески форуми;да ги запознае с изискванията на заклетия преводач;да се запознаят с изготвянето на преводаческо досие;да организират правилно различните типове документи и преводи.

ИСТОРИЯ НА КНИЖОВНИЯ АНГЛИЙСКИ ЕЗИК

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30		
а) лекции	VII	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VII				т.о.

Курсът по дисциплината *История на книжовния английски език* за специалността *Английски език и етнология* избираем и се състои от 90 академични часа, които представляват различни форми на учебна натовареност:*лекции* върху

основните теми - 30 часа;*извънаудиторна заетост* - 60 часа (задълбочаване на знанията по изнесените от преподавателя лекции чрез самостоятелна подготовка на студентите по предварително зададени от преподавателя теми, запознаване с текстове от староанглийския и средноанглийския периоди).

Основната цел на курса по *История на книжовния английски език* е да даде на студентите знания за развитието на английския език във времето, необходими за обяснението на основните граматически явления в този език в диахронна перспектива. Дисциплината се фокусира върху представянето на лингвистичните факти като последователни етапи от развитието на езика и тяхното интерпретиране за изграждането на една обобщена картина на еволюцията на английския език.

Други цели на учебната дисциплина са: да даде на студентите теоретични познания за лингвистичната история на английския език, необходими за обяснението на основните граматически явления от съвременния английски език в диахронна перспектива, да ги запознае със специфичния терминологичен апарат; да запознае студентите с най-важните вътрешно-езикови факти от историческото развитие на английския език; да запознае студентите с най-важните външно-езикови фактори - исторически, социални и културни, които са оказали пряко влияние върху езиковото развитие; да представи лингвистичните факти като последователни етапи от развитието на езика и да ги интерпретира за изграждането на обобщена картина на еволюцията на английския език.

СЪВРЕМЕННА АНГЛОЕЗИЧНА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII	2	30		
а) лекции	VIII	2	30	1.0	текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VII				текуща оценка

Курсът по дисциплината *Съвременна англоезична литература* е предназначен за студентите от специалността Английски език и етнология и е от групата на избираемите дисциплини. Курсът се състои от 90 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност: *лекции* върху основните теми - 30 часа; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (самостоятелна подготовка на студентите, четене на основната и допълнителна литература, задълбочаване на знанията по изнесените от преподавателя лекции). Студентите следва да владеят английски език на по-високо от средно ниво.

Цели на учебната дисциплина: да запознае студентите със съвременните направления и тенденции в британската литература и по-конкретно - художествената проза в периода от края на Втората световна война до наши дни; да представи разнообразието от тематични и формални нововъведения в съвременния британски роман, като включи богат илюстративен материал и предвиди възможности за анализ и дискусия на представителни произведения; да представи материала като отчита теоретичните влияния на френския постструктурализъм, а успоредно с тях и промените, на които британската белетристика е подложена в условията на днешния глобализиращ се свят; да даде на студентите солидна база от информация за периода и неговата литература, която да им послужи, успоредно с личната им подготовка по време на семестъра, за разбирането на литературните факти и явления в тяхната дълбочина.

УСТЕН ПРЕВОД

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII		30		
а) лекции					
б) семинари	VIII	2	30	1.0	Текущ контрол
Извънаудиторна заетост		4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Текуща оценка

Курсът по дисциплината *Устен превод* на английския се състои от 30 академични часа.

Основната цел на обучението е демонстрация и постепенно изграждане на първоначални умения за устен синхронен и последователен превод и аналитично осъзнаване на процедурата на превода върху основата на изграждане на собствен стил за преводаческо комуникативно поведение и техническо усъвършенстване на непосредствената езикова трансформация.

АКАДЕМИЧНО ПИСАНЕ /АНГЛИЙСКИ ЕЗИК/

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII		30		
а) лекции	VIII	1	15	0.5	т.к.
б) семинарни упражнения	VIII	1	15	0.5	т.к.
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	т.к.

Общ кредит				3.0	
Оценяване					т.о.

Курсът по дисциплината *Академично писане* (английски език) се състои от 30 академични часа: *лекции* – 15 часа, в които преподавателят представя основните изисквания за създаване на академичен научен текст на английски език; семинарни упражнения – 15 часа, в които студентите прилагат на практика теоретичните постановки, които са изучавали по време на лекциите и се опитват да създават свои собствени академични текстове, анализират и редактират академични текстове и т.н.; *извънаудиторна заетост* - 60 часа (самостоятелна подготовка на студентите за участие по време на лекциите, четене на допълнителна литература по посочени от преподавателя теми, задълбочаване на знанията по дискутираните проблеми и създаване на академичен текст от самите студенти).

Курсът се основава на натрупаните знания от студентите в часовете по Практически английски език и всички теоретични дисциплини. Курсът обобщава знанията на студентите да създават писмен текст като се фокусира основно върху изискванията за качествен академичен/научен текст. В частност този курс подготвя студентите и за евентуална разработка на дипломна работа, което е заложено в учебния план на специалността. Студентите следва да владеят английски език на високо ниво.

Учебната дисциплина цели: да даде на студентите теоретични познания за академичния дискурс, както и да въведе специфичната терминология в областта на академичното писане; да запознае студентите и им даде знания за различните видове жанрове в академичното писане както и за различията между българския и английския академичен дискурс; да повиши нивото на владеене на английския език; да подготви студентите за писането на бакалавърска и магистърска тези.

СПЕЦИАЛИЗИРАН ПРЕВОД НА АНТРОПОЛОГИЧНА ЛИТЕРАТУРА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII	2	30		
а) лекции					
б) семинари	VIII	2	30	1.0	т.к.
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване					т.о.

Курсът по дисциплината *Специализиран превод на антропологична литература* се състои от 30 академични часа, като студентите следва да владеят английския език на ниво B2.

Семинарните занятия - 30 часа- изискват активност от страна на студентите и предполагат самостоятелна работа върху автентични документи и материали, свързани с научно-техническата терминология: дискусия по превода; съпоставяне и уточняване на преводните еквиваленти; изработване на окончателния вариант на преведения текст.

Извънаудиторната заетост – 60 часа – предполага самостоятелна подготовка на студентите за участие в практическите занятия; проучване на допълнителна литература; изработване на антропологичен и етнологичен терминологичен речник (глосар) (Английско-български; Българо-английски).

Учебната дисциплина цели: да въведе студентите в специфичната антропологична терминология; да ги запознае с най-често срещаните антропологични текстове на български и английски език; да разшири терминологичните им знания в конкретната област; да ги подготви за бъдещата им работа като преводачи.

ТРЕТА ГРУПА

В. ЕТНОЛОЖКИ ИЗБИРАЕМ МОДУЛ (ЕИМ)

БЛОК 1: АНТРОПОЛОГИЧНИ АСПЕКТИ НА КУЛТУРАТА

ДРЕВНИ МИТОЛОГИИ НА БАЛКАНИТЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30	1.0	
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	III				Текуща оценка

Курсът по *Древни митологии на Балканите* е предназначен както за студентите от специалност „Английски език и етнология“, така и за широк кръг студенти от Филологическия факултет в ЮЗУ. Проблемите, които се третира, изискват и филологически, и историко-културологичен подход и предполагат /а съответно и биха допринесли за/ едно високо ниво на т. н. обща култура. Митологичните системи на Балканския полуостров от древността се осмислят в диахронен план, като се дава основна информация за старогръцки, тракийски и източни богове и герои и за различните цикли митове. Освен неизбежния наративно-информационен елемент, голяма част от лекциите е посветена на периодизацията и характеристиките на митологията по нашите земи, храмовете, жреческите колегии и култови практики в през Античността. Друга част се занимава с античната митография и нейното наследство в римската и средновековната рецепция на древните митове. Специално

място е отделено на проследяването на критиката на мита и типовете алегореза от досократиците в антична Гърция до реторизиращия и рационализиращ прочит на мита през 17 в. Темите на лекциите анализират също и литературните и иконографски източници на по-важните космологични, генеалогични и етиологични митове на гръко-римската античност (митовите за Пандора и Прометей, мита за Едип, за последователността от няколко метални поколения и др.). Специално място е отредено на запознаване с Орфизма, неговото развитие и различните му проявления. Разглеждаме също и основните съвременни интерпретации и подходи към митологията (ритуалистичен, психоаналитичен, структурално-семиотичен).

Учебната дисциплина цели да въведе студентите в основните митологични представи на древните народи, населяващи Балканския полуостров, както и да ги запознае с религиозните и култови практики; храмовете и светилищата на древността.

АНТРОПОЛОГИЯ НА ТЯЛОТО

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	VI	2	30		
а) лекции	VI	2	30	1.0	т.к.
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване					т. о.

Ние обичайно възприемаме нашите тела като биологично дадени и естествени. Натрупаният етнографски материал обаче показва, че съществуват различия във възприемането на тялото в различните култури. Тялото е не само биологично определено, но и културно конструирано. Курсът *Антропология на тялото* представя вариациите в представите за тялото, неговото оценностяване и неговите употреби. Тялото е времево и пространствено определено, т. е. в различни исторически времена и в различни общества то има своите конкретни интерпретации. Курсът е разпределен в 30 академични часа. Те изграждат познание върху основния проблемен кръг, основните концепти и аналитични подходи в изучаването на тялото като антропологичен проблем.

Учебната дисциплина цели: да запознае студентите с класическия проблемен кръг на тялото като антропологичен проблем; да формира у студентите базисно знание върху основни изследвания в областта на антропология на тялото; да развие у студентите критическо мислене за анализ на съвременните употреби и интерпретации на тялото.

КУЛТУРОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
------------------------	----------	----------------------	-----------------	--------	-----------------------

Аудиторна заетост	VII	2	30		
а) лекции	VII	2	30	1.0	т.к.
б) упражнения					
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване					т. о.

Лекционният курс разпределя темите на няколко дяла: общи знания за култура и цивилизация, тяхната връзка със затворени и отворени общества, с устно и писмено слово и с книгата; архаичен тип култури; архаичен тип цивилизации; европейската цивилизация; древен източен тип цивилизации.

Първият дял разгръща една сравнително подробна за ограниченото време на дисциплината картина на културата и цивилизацията като исторически подреждащи се феномени (според концепцията на Шпенглер).

Втори и трети дял обхващат архаизма (мито-обредното начало) и останалите принципи на културите и цивилизациите.

Европейската цивилизация се разглежда като продукт на грандиозен цивилизационен поврат и с начало трите носещи кита: античност, библеизъм и християнство.

В края на курса студентите биват запознати с източния тип цивилизации – Индия, Китай, Япония.

ИСЛЯМ И ФОЛКЛОРНИ ТРАДИЦИИ У БЪЛГАРИТЕ МЮСЮЛМАНИ

В ЗАПАДНИТЕ РОДОПИ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Видна оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII	2	30		
а) лекции	VIII	2	30	1.0	т.к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване					т.о.

От началото на постсоциалистическите промени в България след 1989 г., общността на българите мюсюлмани предизвиква повишеното внимание на български и чуждестранни учени. След четиридесет и пет години противоречива и/или откровено репресивна политика на българската държава спрямо тази част от нейните граждани, българите мюсюлмани продължават да са обект на противоположни и

взаимноотричащи се теории и не на последно място – на неприкрити политически амбиции и проекти.

Курсът цели по-отблизо да запознае студентите с културата на тази общност, чрез регионалния фокус върху мюсюлманския анклав в Западните Родопи. Курсът включва уводна част, по необходимост въвеждаща в: ранната история на ислямската догматика и ритуал; в историческото формиране на ислямските общности в България и разселването им в съседни страни на Балканския полуостров; в регионалните специфики на българо-мюсюлманските общности; в историографските теории за ислямизацията; в политиката на българската държава спрямо българите мюсюлмани от 1912 г. до наши дни. Централните теми на курса включват постсоциалистическото развитие на общността, проблема за множествената и колебаеща се идентичност; религиозното „възраждане” и (въображаемите или реални?) влияния на радикалния ислям; конверсията в православие или протестантизъм; поклонничеството, курбанните практики, религиозния синкретизъм.

Курсът цели: да запознае отблизо студентите с историята и културата на българите мюсюлмани, чрез регионалния фокус върху мюсюлманския анклав в Западните Родопи; да подготви студентите за бъдещата им работа като етнологични в среда, характеризираща се с културно разнообразие.

БЛОК 2: СОЦИАЛНО-АНТРОПОЛОГИЧНА ДЕЙСТВИТЕЛНОСТ – **ИСТОРИЧЕСКИ И ЕЗИКОВИ АСПЕКТИ**

АРХИВИСТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	III	2	30	1.0	
а) лекции	III	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	III	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	III				Текуща оценка

Курсът има за цел да запознае студентите с правилата за достъп до архивните документи и да формира умения за самостоятелно издирване на извори.

Проследява се зараждането, обособяването и развитието на архивните институции, историята и организацията на българските архиви, съвременният модел и архивно законодателство. Разкрива се в исторически аспект появата на документите като средство на властта и функцията им на исторически извор.

Курсът цели: запознаване на студентите с възможностите за използване на интегрирано дигитално съдържание в интернет; придобиване на умения за използване на библиотечни ресурси и музейни експонати чрез световната информационна мрежа.

СОЦИАЛНА ИСТОРИЯ НА ДЕТСТВОТО И МЛАДОСТТА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	IV	2	30	1.0	
а) лекции	IV	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	IV	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит				3.0	
Оценяване	IV				Текуща оценка

Лекционният курс има за цел да въведе студентите от специалността „Английски език и етнология” в теоретичните и конкретноисторически проблеми на социалната история на семейството и възрастта и да разшири техния професионален хоризонт към историческите образи на семейните форми, на децата, младежите и старите хора и отношението на обществото към тях. Важна цел на лекционния курс чрез запознаването с “исторически” по-далечни и “чужди” форми, да формира по-силна чувствителност към различни култури и обществени среди. Поставен е акцент върху дискуссионни въпроси на историята на детството и младостта като: социално-историческите елементи в конструирането на възрастта, както и върху социалните, религиозните и други рамки на формирането на отношението към децата. Друг акцент в лекционния курс е свързан с представянето на конкретни исторически картини на семейството в различни обществени среди в миналото, като е използван обширен автобиографичен, мемоарен и снимков материал. Разглежда се съвременната научна дискусия за типологията на семейните форми в Европа и техните актуални политически проекции.

ЕТНОЛОГИЯ НА МИГРАЦИИТЕ

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	т. к.
а) лекции	V	2	30	1.0	т. к.
б) семинари					
Извънаудиторна заетост	V	2	30	1.0	т. к.
Общ кредит				3.0	

Оценяване	V				т. о.
-----------	---	--	--	--	-------

Въпросът за миграцията (миграциите) е ключов в съвременните етнологични изследвания. Преместването на големи групи от хора е своеобразна форма на културен обмен и активна социална комуникация. Може да се твърди, че преместването на големи групи от хора е една от специфичните и вътрешно присъщи черти на развитието на човешките общества. Това са едната група въпроси, върху които акцентира програмата по *Етнология на миграциите*.

Като ключови са изведени въпросите, които представят в синтезиран вид история на миграциите. В голяма степен съвременната етнологична картина на Европа е изградена и на основата на различни по повод и изходно място премествания на големи групи от хора.

Независимо че мотивацията на хората се променя, миграцията е процес, който съпътства съвременните социални процеси в Европа. В този смисъл програмата в една част от темите обхваща въпросите, свързани с теория и история на миграцията.

През първото десетилетие на XXI век се наблюдава динамизиране на миграционните процеси. Съвременният човек е далеч по-мобилен и информиран, което е предпоставка за лесното му отделяне от неговата традиционна среда. Това налага едно своеобразно историческо проследяване на процесите и дава основание да се мисли, че става дума за една важна традиция в центъра на Балканите. Друга част на програмата обхваща този аспект на миграционните процеси в Европа.

Въпросът за миграциите е и основна черта на Рамковите програми на Европейската общност и преди всичко от Четвърта рамкова програма насетне. Самите програми се определят от етнологите като специфичен финансов инструмент, имащ за цел да подкрепи научни изследвания в областта на глобализацията. Тоест веднъж съществува реалната необходимост проявите на съвременна миграция и мобилност да бъдат обяснени, за да се изработят адекватни институционални механизми за справяне с възникващите проблеми и втори път – финансирането на програмите подхранва интереса на етнологи и социолози.

Това е следващият акцент в програмата *Етнология на миграциите* – обучението да отговаря на съвременните социални, обществени и политически проблеми, а завършилите специалността *Английски език и етнология* да бъдат подготвени за адекватно включване и работа в държавни и неправителствени организации, ангажирани с решаването на проблемите на миграцията.

БЪЛГАРСКА ДИАЛЕКТОЛОГИЯ

Вид занятия и дейности	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Вид на оценяването
Аудиторна заетост	V	2	30	1.0	
а) лекции	V	2	30	1.0	Т.к.
б) семинари					

Извънаудиторна заетост	V	2	30	1.0	Т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване					Т.о.

Учебният курс се състои от 30 часа лекции и 30 часа извънаудиторна заетост.

Обучението се осъществява по учебна програма, ситуирана в модули. Всеки от тях представлява относително завършена цялост доколкото е част, изграждаща общото съдържание на обучението по учебната дисциплина.

Лекционният курс изяснява терминологичния апарат, с който си служи българската диалектология, изяснява основните отлики между книжовен език и диалект, набелязва границите на българското езиково землище в миналото и днес и представя диалектното членение в миналото и днес в зависимост от конкретни езикови признаци, които лежат в основата на всяка конкретна делитба. Втората част на теоретичния курс представя конкретните езикови особености на всеки от говорите от източната част на българското езиково землище. Третата част на лекционния курс проследява особеностите на западните български говори, на говорите извън днешните географски граници, както и спецификата на социалните говори като част от предмета на българската диалектология.

Учебната дисциплина цели: да изгради у студентите знания за спецификата на всеки от българските народни говори от езиковото ни землище, както и за говорите извън езиковия континуум; да изгради у студентите умения да търсят, на базата на съпоставката, общото и различното на българския език с изучавания чуждия език; да формира у студентите умение да разпознават всеки от говорите в българското езиково землище на базата на неговите най-характерни фонетични, морфологични, синтактични и лексикални особености; да формира у студентите знание за най-важните фонетични и морфологични промени, станали в хода на времето с българския език; да възпита уважение към творческия гений на българина, вплътен в българския език.

ЕТНОЛОГИЯ НА ВЪЗРОЖДЕНСКИЯ ГРАД

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VI	2	30		
А) лекции	VI	2	30	1.0	т.к.
Б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	т.к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване					т.о.

Курсът се състои от 15 лекционни теми, разгърнати в 30 академични часа. Част от лекционните занимания задължително се провеждат на терена на някои от достъпните възрожденските селища или в музеи.

Лекционният курс проблематизира възрожденския град и градската култура от миналото столетие в културологичен план и в посоките, зададени от съвременните обществени науки. Българският възрожденски град е интерпретиран като формация с дълготрайна традиция, преживяла в историческия си път многобройни катаклизми, запазила в културната си памет следи от различни епохи и реализирала през XIX век преход към модерните европейски времена.

Учебният курс предлага оригинална методология за конструиране на културната парадигма на възрожденския град, производна от идеята за театрализацията на културата като временно състояние на повишена семиотичност на културните единици. Културологичният модел "град - театър" е материализиран в някои от универсалните театрални категории като зрител, сцена, действащи лица, сценарии. Акцент в семиотичния анализ е поставен върху фигурите на основните културни дейатели на възрожденската градска култура и върху културните институции, които функционират във възрожденския град.

Специфика на курса е силната му обвързаност с възрожденския урбанистичен терен и вниманието към възрожденските градски центрове от региона на Югозападна България. Като такива се интерпретират Мелник, Банско, Дупница и Самоков. Същевременно се осъществява и теренна работа на поне едно от по-отдалечените от Благоевград възрожденски селища, каквито са Копривщица, Пловдив или София.

Изложените в избираемия лекционен курс теоретични представи кореспондират със знания, получени в задължителните по учебен план дисциплини Литература на Българското възраждане, Културология и Етнология. Те са ориентирани да бъдат както подстъп, така и надстройка към тях.

Учебната дисциплина цели: да разшири и угълби познанията за възрожденското минало и за историята на българската култура от епохата на Възраждането; да систематизира и анализира по-значимите теоретични идеи, заложи в класическата и модерната българистична хуманитаристика за Възраждането - главно в областта на културната и литературната история, народопсихологията, социоетнолингвистиката, етнологията; да изгради теоретическа парадигма за същността и спецификите на българския урбанизъм в разглежданата епоха; да даде визия за социалната структура на българското общество през XIX век и "отлаганията" ѝ в литературата.

ИСТОРИЧЕСКА АНТРОПОЛОГИЯ

Вид на занятията и дейностите	Семестър	Седмичен хорариум	Общ хорариум	Кредит	Видна оценяването
Аудиторна заетост	VI	2	30		
А. Лекции	VI	2	30	1.0	т.к.
Б. Семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VI	4	60	2.0	т.к.
Оценяване	VI				т.о.

Общ кредит				3.0	
------------	--	--	--	-----	--

Лекционният курс има за цел да въведе студентите в теоретичните рамки и проблемните полета на историческата антропология и да разшири техния професионален хоризонт към историческите образи на основните човешки преживявания, пол и сексуалност, жизнени фази, религия и религиозност, пространство и време, вътрешен живот на хората, отношение с околния свят.

Важна цел на лекционния курс е да формира по-силна чувствителност към различни култури и обществени среди, към всекидневието, към възможностите да се историзират пренебрегвани доскоро от историческата наука феномени. Поставен е акцент в изграждането у студентите на рефлексии за въвеждането на по-широк спектър източници за историческо изследване. Друг акцент в лекционния курс е свързан с представянето на конкретни исторически картини в зададените тематични полета с въвеждането на обширен автобиографичен, мемоарен и снимков материал. Разглеждат се съвременните научни дискусии за интердисциплинарните методи в историческата наука в европейските научни центрове.

ЕТНОЛИНГВИСТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хораиум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VII	2	30		
а) лекции	VII	2	30	1.0	Текущ контрол
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VII	4	60	2.0	Текущ контрол
Общ кредит	VII			3.0	
Оценяване	VII				Текуща оценка

В лекционния курс, изграден от 12 тематични цялости, се поставят общите въпроси, които очертават характера и същността на дисциплината, изяснява се терминологичният апарат, представят се основните теоретични достижения в съществуващите изследвания.

Лекционният курс е комбиниран - съчетава се традиционният начин за водене на лекции, от една страна, с практическа работа по модел, зададен в някоя от разглежданите научни парадигми, от друга, като се дискутират възможностите и предимствата на всяка от парадигмите.

Курсът запознава студентите с многообразието от научни парадигми, чрез които се реализира научното поле на етнолингвистиката. Предпочитание се отдава на Хердеро-Хумболтовата традиция, разгърната в диахронните школи и направления. Същевременно студентите получават информация за американските синхронни направления, особено за Хаймсовото направление, известно като "етнография на общуването".

Извънаудиторната работа е насочена към утвърждаване на наученото по време на лекционните занятия и е свързана с изпълнение на конкретни задачи по зададени (или избрани от студентите) теми.

Учебната дисциплина цели: да въведе студентите в спецификата на интердисциплинарната наука етнолингвистика; да им представи “възможните” етнолингвистики, с оглед на тяхната приложимост спрямо българския, славянския и балканския материал и тяхната вградимост в традициите на българската наука; да покаже на студентите как народната култура се отразява и съхранява в езика; да им представи модела, по който езиковите универсалии като общ феномен се свързват със специфичните етнокултурни явления в езика.

СОЦИОЛИНГВИСТИКА

Вид занятия и дейности	Семестър	Хорариум (часове)		Кредит	Вид на оценяването
		седмично	общо		
Аудиторна заетост	VIII	2	30		
а) лекции	VIII	2	30	1.0	т. к.
б) семинарни упражнения					
Извънаудиторна заетост	VIII	4	60	2.0	т. к.
Общ кредит				3.0	
Оценяване	VIII				т. о.

Курсът представя най-вече дикурсното направление в социolingвистиката – критически дискурсен анализ, езикови идеологии и езиково планиране и политика. Общата теория разглежда връзките на езика със съзнанието, мисленето и обществото; прагматически принципи и стратегии на общуване.

Разглеждат се особеностите на различни социални варианти на езика – териториални, класови, възрастови, полови, професионални. Специално внимание е отделено върху европейската образователна политика към териториалните и социалните говори, усвояването на международни езици и билингвизма. Осветляват се и някои приложни проблеми: балкански езикови политики, медии и езикова манипулация, младежки комуникации и идентитичност.

Основна цел на курса е да даде някои от основните категории на функционалния подход към езика и да развие чувствителността към езиковото съществуване на индивида и на различни социални групи.

Критическият дискурсен анализ на ежедневно речево поведение и на популярната преса позволява да се преодолеят някои социално-речеви стереотипи и манипулативни техники. Анализът на европейската и балканска езикова политика обръща внимание на връзката между езиково планиране и социална промяна и очертава възможностите за преодоляване на социалното неравенство и маргиналността чрез адекватна езикова политика.

